



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

woensdag

21-11-2001

16:00 uur

mercredi

21-11-2001

16:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

- Samengevoegde vragen van 1
 - de heer Karel van Hoorebeke aan de minister 1
 van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en
 Participaties, belast met Middenstand, over "het
 nieuw gerechtsgebouw te Gent" (nr. 5259)
 - de heer Tony Van Parys tot de minister van 1
 Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en
 Participaties, belast met Middenstand, over "het
 nieuwe gerechtsgebouw te Gent" (nr. 5432)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Tony Van Parys, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

- Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de 4
 minister van Telecommunicatie en
 Overheidsbedrijven en Participaties, belast met
 Middenstand, over "het A.S.T.R.I.D.-systeem"
 (nr. 5483)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

- Vraag van de heer Bart Laeremans aan de 5
 minister van Binnenlandse Zaken over "de
 veiligheid op de luchthaven van Zaventem"
 (nr. 5499)

Sprekers: **Bart Laeremans, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

- Vraag van de heer Bart Laeremans aan de 6
 minister van Telecommunicatie en
 Overheidsbedrijven en Participaties, belast met
 Middenstand, over "de opmerkelijke verschillen
 inzake ziekteverzuim tussen bepaalde Vlaamse
 en Waalse provincies" (nr. 5616)

Sprekers: **Bart Laeremans, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

- Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de 7
 minister van Telecommunicatie en
 Overheidsbedrijven en Participaties, belast met
 Middenstand, over "de opleiding der piloten"
 (nr. 5674)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

- Vraag van mevrouw Els Haegeman aan de 8
 minister van Telecommunicatie en
 Overheidsbedrijven en Participaties, belast met
 Middenstand, over "de diensten van Belgacom te
 Kortrijk" (nr. 5555)

SOMMAIRE

- Questions jointes de 1
 - M. Karel Van Hoorebeke au ministre des 1
 Télécommunications et des Entreprises et
 Participations publiques, chargé des Classes
 moyennes, sur "le nouveau palais de justice de
 Gand" (n° 5259)
 - M. Tony Van Parys au ministre des 1
 Télécommunications et des Entreprises et
 Participations publiques, chargé des Classes
 moyennes, sur "le nouveau palais de justice de
 Gand" (n° 5432)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Tony Van Parys, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

- Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre 4
 des Télécommunications et des Entreprises et
 Participations publiques, chargé des Classes
 moyennes, sur "le système A.S.T.R.I.D."
 (n° 5483)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

- Question de M. Bart Laeremans au ministre de 5
 l'Intérieur sur "la sécurité à l'aéroport de
 Zaventem" (n° 5499)

Orateurs: **Bart Laeremans, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

- Question de M. Bart Laeremans au ministre des 6
 Télécommunications et des Entreprises et
 Participations publiques, chargé des Classes
 moyennes, sur "les différences notables
 observées entre certaines provinces flamandes et
 wallonnes en ce qui concerne les absences pour
 cause de maladie" (n° 5616)

Orateurs: **Bart Laeremans, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

- Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre 7
 des Télécommunications et des Entreprises et
 Participations publiques, chargé des Classes
 moyennes, sur "la formation des pilotes" (n° 5674)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

- Question de Mme Els Haegeman au ministre des 8
 Télécommunications et des Entreprises et
 Participations publiques, chargé des Classes
 moyennes, sur "les services de Belgacom à
 Courtrai" (n° 5555)

Sprekers: **Els Haegeman, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Orateurs: **Els Haegeman, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de ochtendpostbestelling" (nr. 5606)

Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Télécommunications et des Entreprises et des Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la distribution du courrier le matin" (n° 5606)

Sprekers: **Karine Lalieux, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Orateurs: **Karine Lalieux, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de kwaliteit van de dienstverlening in de postkantoren" (nr. 5607)

Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "la qualité du service rendu par les bureaux de poste" (n° 5607)

Sprekers: **Karine Lalieux, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Orateurs: **Karine Lalieux, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand over "de postbesteldiensten" (nr. 5657)

Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes sur "le secteur du courrier" (n° 5657)

Sprekers: **Karine Lalieux, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Orateurs: **Karine Lalieux, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Vraag van de heer Dirk Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de vervroeging van de afgifte van poststukken bij De Post van 21 uur naar 15 en 17 uur" (nr. 5713)

Question de M. Dirk Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "l'avancement de l'heure de délivrance des documents postaux auprès de La Poste de 21 heures à 15 et 17 heures" (n° 5713)

Sprekers: **Dirk Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Orateurs: **Dirk Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Vraag van de heer Dirk Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de nieuwe behandeling van overlijdensberichten door De Post" (nr. 5714)

Question de M. Dirk Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le nouveau traitement des avis de décès par La Poste" (n° 5714)

Sprekers: **Dirk Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Orateurs: **Dirk Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Samengevoegde interpellatie en vragen van - de heer Pieter De Crem tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "het plan van De Post tot sluiting van postkantoren" (nr. 1002)

Interpellation et questions jointes de - M. Pieter De Crem au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le projet de La Poste de fermer certains bureaux de poste" (n° 1002)

- de heer Daan Schalck aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de herstructurering van De Post" (nr. 5735)

- M. Daan Schalck au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la restructuration de La Poste" (n° 5735)

- mevrouw Claudine Drion aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en

- Mme Claudine Drion au ministre ds Télécommunications et des Entreprises et

Participaties, belast met Middenstand, over "de sorteercentra" (nr. 5730)

- de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de sluiting van de postsorteercentra van Luik en Charleroi" (nr. 5734)

- de heer Jean Depreter aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "De Post" (nr. 5756)

Sprekers: **Pieter De Crem, Claudine Drion, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, **Jean-Pol Henry, Daan Schalck, Jean Depreter**

Moties

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de herhuisvesting van het kabinet" (nr. 5742)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de toeleveranciers van Sabena" (nr. 5686)

Sprekers: **Trees Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de dochterbedrijven van Sabena" (nr. 5738)

Sprekers: **Trees Pieters, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "DAT en DAT+" (nr. 5758)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les centres de tri" (n° 5730)

- M. Jean-Pol Henry au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la fermeture des centres de tri postal de Liège et Charleroi" (n° 5734)

- M. Jean Depreter au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "La Poste" (n° 5756)

Orateurs: **Pieter De Crem, Claudine Drion, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, **Jean-Pol Henry, Daan Schalck, Jean Depreter**

Motions

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les nouveaux locaux du cabinet" (n° 5742)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les fournisseurs de la Sabena" (n° 5686)

Orateurs: **Trees Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les filiales de la Sabena" (n° 5738)

Orateurs: **Trees Pieters, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Question de M. Yves Leterme au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "DAT et DAT+" (n° 5758)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

WOENSDAG 21 NOVEMBER 2001

15:38 uur

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MERCREDI 21 NOVEMBRE 2001

15:38 heures

De vergadering wordt geopend om 16.14 uur door de heer Jacques Chabot, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel van Hoorebeke aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "het nieuw gerechtsgebouw te Gent" (nr. 5259)
- de heer Tony Van Parys tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "het nieuwe gerechtsgebouw te Gent" (nr. 5432)

01.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Het dossier van het nieuwe gerechtsgebouw te Gent heeft opnieuw belangrijke vertraging opgelopen.

In Antwerpen werd ondertussen de eerste steen gelegd van het gerechtsgebouw. Ooit werden beide samen voorgesteld. Wat is er gebeurd met die gelijktijdigheid?

Voor de 5 miljard frank die waren toegezegd aan Sabena en die nu naar DAT gaan zouden de middelen die werden ingeschreven voor het Gentse gerechtsgebouw worden aangewend. Is dat zo? Is de grond reeds aangekocht? Is er reeds een bouwvergunning? Wanneer wordt de aanbestedingsprocedure gestart in oktober 2001 en start de uitvoering der werken in februari 2002? Wat is de stand van zaken?

01.02 **Tony Van Parys** (CD&V): De bouw dossiers van de gerechtshoven in Antwerpen en Gent

La séance est ouverte à 16.14 heures par M. Jacques Chabot, président.

01 Questions jointes de

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le nouveau palais de justice de Gand" (n° 5259)
- M. Tony Van Parys au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le nouveau palais de justice de Gand" (n° 5432)

01.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Le dossier relatif au nouveau palais de justice de Gand accuse à nouveau un important retard.

A Anvers, en revanche, la première pierre du palais de justice a été posée. Ces deux dossiers avaient pourtant été présentés simultanément. Pourquoi un tel décalage ?

Les moyens initialement prévus pour la construction du nouveau palais de justice de Gand auraient été réaffectés au versement du montant de 5 milliards de francs promis à la Sabena et dont la DAT sera en définitive la bénéficiaire. Est-ce exact ? Le terrain a-t-il déjà été acheté ? Le permis de bâtir a-t-il déjà été délivré ? Quand la procédure d'adjudication sera-t-elle lancée ? Les travaux commenceront-ils en février 2002 ? Où en est exactement le dossier ?

01.02 **Tony Van Parys** (CD&V): Les dossiers relatifs à la construction des palais de justice de

hangen samen. Gisteren werd in Antwerpen al de eerste steen gelegd van het nieuwe Antwerpse gerechtsgebouw.

Er doen ondertussen alarmerende berichten de ronde over een uitstel van de bouw van het nieuwe gerechtsgebouw te Gent, dit omwille van ontoereikende kredieten.

Werden wel voldoende kredieten uitgetrokken voor de gerechtsgebouwen in Gent en Antwerpen? Wanneer starten de aanbestedingsprocedures? Wanneer start de sanering van het terrein? Er zou naar verluidt discussie zijn ontstaan binnen de regering over de bepalingen van de aankoop van het terrein. Is dat juist?

01.03 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): De activiteiten van de Regie der Gebouwen bestaan uit drie onderdelen: voorzien in werkoppervlakte voor de ambtenaren, het oordeelkundig onderhouden van bepaalde monumenten en het als bouwheer begeleiden van de bouw van een aantal gebouwen. De justitiegebouwen vallen daaronder, want zij hebben een autoriteitsfunctie.

Ik heb de tabel van de alternatieve financiering uitgezuiverd en ik wens enkele dossiers volledig af te werken, zoals Antwerpen en Gent. Het begin van de werken in Antwerpen bewijst dat dit inderdaad gebeurt.

Ik concentreer mij op vijf dossiers, namelijk die van de justitiepaleizen in Antwerpen, Gent, Luik, Bergen en Brussel. Ook de gevangenis vallen onder de alternatieve financiering.

Wat Gent betreft, is er een totaal bedrag van 3.059.199.996 Belgische frank nodig voor 2005.

De manier van werken is een promotieopdracht. Dezelfde werkwijze wordt trouwens ook voor Antwerpen gevolgd. Het betekent dat het hele project eerst volledig wordt afgewerkt en de uitgave volledig wordt ingeschreven als het wordt overgedragen.

Beide projecten werden aan de Ministerraad voorgelegd. Voor Gent gebeurde dit op 5 oktober, de aanbesteding werd gepubliceerd op 19 oktober en de eerste werkzaamheden zullen aanvangen in maart 2002, wat een viertal maanden vertraging inhoudt. Voor Antwerpen is de uitvoering van een aantal loten hetzij al gestart, hetzij aanbesteed. Antwerpen moet af zijn tegen augustus 2004, Gent zal normaal gezien in januari 2005 voltooid zijn.

Voor Antwerpen zijn geen saneringswerken nodig,

Anvers et de Gand sont liés. A Anvers, la première pierre du palais de justice a été posée hier.

Des informations alarmantes font état d'un éventuel report de la construction du nouveau palais de justice de Gand faute de crédits suffisants.

Des crédits suffisants ont-il ou non été prévus pour la construction des palais de justice de Gand et d'Anvers? Quand débiteront les procédures d'adjudication? Quand commencera l'assainissement du terrain? Les modalités d'achat du terrain feraient l'objet de discussions au sein du gouvernement. Est-ce exact?

01.03 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Les activités de la Régie des Bâtiments sont triples: pourvoir les fonctionnaires en surfaces de travail, entretenir judicieusement certains monuments et superviser la construction de certains bâtiments. Les bâtiments de la Justice entrent dans cette dernière catégorie car ils servent les pouvoirs publics.

J'ai apuré le tableau de financement alternatif. Je souhaite, en outre, clôturer quelques dossiers comme Anvers et Gand. Le début des travaux à Anvers montre que les choses avancent.

Je me concentre sur cinq dossiers, à savoir les palais de Justice d'Anvers, de Gand, de Liège, de Mons et de Bruxelles. Les prisons relèvent également de cet autre mode de financement.

En ce qui concerne Gand, 3.059.199.996 de francs belges sont nécessaires pour 2005.

La méthode de travail consiste en une mission de promotion. Cette méthode est également appliquée à Anvers. Cela signifie que l'ensemble du projet sera d'abord mis en oeuvre, avant que le coût qui en résultera ne soit pris en compte au moment du transfert.

Les deux projets ont été présentés au Conseil des ministres. Pour Gand, la présentation a eu lieu le 5 octobre, l'adjudication a été publiée le 19 octobre et les premiers travaux débiteront au mois de mars 2002 ce qui représente quatre mois de retard. A Anvers, le projet doit être terminé d'ici au mois d'août 2004 alors qu'à Gand, le projet doit normalement être terminé pour le mois de janvier 2005.

Superflus à Anvers, des travaux d'assainissements

in Gent laat de NMBS die uitvoeren.

De aankoopakte is verleden op 21 augustus 2001. De Inspectie van Financiën maakte opmerkingen over de aankoop van het hele Rabotterrein, omdat de stad belangstelling heeft voor een deel ervan. Voor mij is het een geheel project.

Brugkredieten voor Sabena hebben met dit dossier niets te maken.

Op 19 februari 2001 werd een bouwvergunning gevraagd, maar die is nog niet afgeleverd. Dat heeft natuurlijk ook gevolgen.

Er was overleg met Begroting om het project in te passen in de alternatieve financiering.

Ook in Gent kan een heel stadsdeel worden vernieuwd. Ik hoop volgende lente daar ook de eerste steen te leggen.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Het antwoord is duidelijker dan wat we ooit hebben gekregen van een minister. We kennen nu de knelpunten. De middelen zijn voorhanden. Ik dank de minister voor die duidelijkheid.

De minister heeft ook gewezen op het belang van het project voor de stad, met name de herwaardering van de hele buurt. Het project moet steeds als een totaalproject worden beschouwd.

Ik begrijp dat men zonder bouwvergunning niet kan beginnen bouwen. De stad Gent moet daar werk van maken. Dit gaat echter niet alleen over Gent, maar over veel meer.

01.05 Tony Van Parys (CD&V): De Inspectie van Financiën heeft bezwaren geopperd inzake het gedeelte van het terrein dat in erfpacht wordt gegeven aan de stad Gent. Kan dit negatief advies het dossier eventueel vertraging doen oplopen?

01.06 Minister Rik Daems (Nederlands): Alleen de minister van Begroting mag een beslissing van de Inspectie van Financiën "overrulen". Ik zal mijn collega vragen dit te doen en ik zal hem hiervoor de nodige argumenten bezorgen.

Ik roep de stad Gent op om ook het element van de bouwvergunning niet uit het oog te verliezen.

01.07 Tony Van Parys (CD&V): Is de minister van Begroting van plan het advies van de Inspectie van Financiën te volgen? Wat is zijn mening?

sont effectués à Gand par la SNCB.

L'acte d'acquisition a été passé le 21 août 2001. L'Inspection des Finances a formulé des remarques à propos de l'achat de l'ensemble du terrain du Rabot, étant donné l'intérêt de la ville pour une partie du terrain. Pour moi, le projet est toutefois à considérer comme un ensemble.

Les crédits de soudure accordés à la Sabena n'ont rien à voir avec ce dossier.

La demande d'un permis de bâtir a été déposée, le 19 février 2001, mais elle est restée sans suite jusqu'à présent, avec, bien sûr, toutes les conséquences que cela comporte.

Une concertation a eu lieu avec le département du Budget, afin d'inscrire le projet dans le financement alternatif.

A Gand également, ce peut être l'occasion de rénover toute une partie de la ville. J'espère pouvoir y poser la première pierre au printemps prochain.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Cette réponse est plus claire que n'importe quelle autre explication que nous ayons jamais reçue d'un ministre. Nous connaissons à présent les points névralgiques. Les moyens sont disponibles. Je remercie le ministre de ces précisions.

Par ailleurs, le ministre a souligné l'importance du projet pour la ville et son intérêt pour la revalorisation du quartier. Le projet est à considérer dans sa globalité.

Je comprends bien qu'on ne puisse pas entamer les travaux sans permis de bâtir. Il appartient à la ville de Gand de diligenter cette affaire. Toutefois, la ville de Gand n'est pas la seule à être concernée par ce dossier qui porte sur bien d'autres aspects.

01.05 Tony Van Parys (CD&V): L'Inspection des Finances a émis des objections au sujet de la partie du terrain cédée en bail emphytéotique à la ville de Gand. Cet avis négatif pourrait-il retarder le dossier ?

01.06 Rik Daems , ministre (en néerlandais): Il appartient au seul ministre du Budget d'annuler une décision de l'Inspection des Finances. Je prierai mon collègue de le faire et lui fournirai à cet effet les arguments requis.

J'invite la ville de Gand à ne pas perdre de vue non plus la question du permis de bâtir.

01.07 Tony Van Parys (CD&V): Le ministre du Budget a-t-il présentement l'intention de suivre l'avis de l'Inspection des Finances ? Quelle est sa

position ?

01.08 Minister **Rik Daems** (Nederlands): De minister die het dossier beheert formuleert een mening, die daarna aan de minister van Begroting wordt meegedeeld. De minister van Begroting moet eigenlijk geen mening hebben tot hem de argumenten van de bevoegde minister worden meegedeeld. Zo werkt de procedure.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "het A.S.T.R.I.D.-systeem" (nr. 5483)

02.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De minister heeft tijdens de vakantieperiode een verklaring afgelegd over het ASTRID-systeem. Voor politie- en brandweerdiensten is een nationaal communicatiesysteem nodig. Daaraan wordt al lang gewerkt. Nu verklaarde de minister dat het ASTRID-systeem achterhaald is. De minister van Binnenlandse Zaken zei mij dat men gewoon voortgaat.

Zal de minister overgaan tot de aankoop van een nieuw en moderner systeem? Hoeveel heeft ASTRID gekost? Hoeveel zal een nieuw systeem kosten? Kan het snel worden toegepast?

02.02 Minister **Rik Daems** (Nederlands): Het project-ASTRID werd opgericht als NV van publiek recht om tegen marktvoorwaarden een veiligheidssysteem te kunnen opzetten. De bevoegdheid hierover wordt echter gedeeld door de minister van Infrastructuur en de minister van Binnenlandse Zaken. Deze laatste is verantwoordelijk voor het operationele aspect, ik voor het financiële

Ik heb een vergelijking gemaakt tussen wat we hebben, en dat nog moet worden uitgebreid, en een nieuw systeem. We moeten de mogelijkheden bekijken die een virtueel privaat GSM-netwerk biedt. Dat is niet mijn bevoegdheid. Zo'n systeem is goedkoper, maar we moeten rekening houden met de al gedane investeringen.

Ik zou graag tot een virtueel privaat netwerk komen en ik heb daar ook al over gesproken met de minister van Binnenlandse Zaken.

Een ander probleem is dat men een oplossing moet vinden die binnen de derde GSM-generatie moet

01.08 **Rik Daems**, ministre (en néerlandais): Le ministre en charge du dossier formule un avis qui est transmis au ministre du Budget. En fait, le ministre du Budget n'a pas à avoir d'avis jusqu'à ce que l'argumentation du ministre compétent lui soit communiquée. Telle est la procédure.

L'incident est clos.

02 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le système A.S.T.R.I.D." (n° 5483)

02.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Au cours de la période de vacances, le ministre a fait une déclaration à propos du système ASTRID. Les services de police et de pompiers ont besoin d'un système de communication national. Le projet est en chantier depuis longtemps. Le ministre déclare à présent que le système ASTRID est dépassé. Le ministre de l'Intérieur, quant à lui, m'a dit qu'on allait de l'avant.

Le ministre va-t-il procéder à l'acquisition d'un nouveau système, plus moderne ? Quel a été le coût d'ASTRID ? Combien coûtera le nouveau système ? Peut-il être rapidement mis en service ?

02.02 **Rik Daems**, ministre (en néerlandais): Le projet ASTRID a été mis sur pied sous la forme d'une société anonyme de droit public pour mettre en place un système de sécurité aux conditions du marché. En tant que ministre de l'Infrastructure, je partage cette compétence avec le ministre de l'Intérieur. Ce dernier est responsable de l'aspect opérationnel, tandis que je suis responsable de l'aspect financier.

J'ai effectué une comparaison entre le système dont nous disposons actuellement, et qui doit encore être inauguré, et un nouveau système éventuel. Il convient d'examiner l'opportunité de créer un réseau GSM privé virtuel, ce qui ne relève pas de mes compétences. Un tel système serait certes moins onéreux, mais il y lieu de tenir compte des investissements déjà réalisés. Personnellement, je suis favorable à la création d'un réseau privé virtuel et j'ai d'ailleurs déjà eu un échange de vues à ce sujet avec le ministre de l'Intérieur.

L'autre problème consiste à trouver une solution qui puisse donner des résultats avec la troisième

kunnen functioneren, zodat voldoende data kunnen worden doorgegeven. Op die manier zou het veiligheidssysteem de meest recente mogelijkheden van de datatransmissietechnologie aankunnen.

02.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De implementatie van ASTRID wordt niet in twijfel getrokken: het is alleen zo dat we een zo performant mogelijk systeem moeten vinden. Ik wijs er wel op dat het tijd wordt dat dit dossier eindelijk eens opschiet.

02.04 Minister Rik Daems (Nederlands): De technologie evolueert altijd sneller dan de procedures. Op een bepaald ogenblik moet men de knoop doorhakken en niet blijven stilstaan bij "wat er technisch allemaal nog mogelijk is", want op die manier wordt er nooit een beslissing genomen.

Dit dossier dateert inderdaad al van 1992. Er is jarenlang niets gebeurd, nu proberen we de zaak te laten opschieten.

Het is tot slot zo dat de politiediensten zelf erg gewonnen zijn voor het ASTRID-systeem.

Een aantal vragen is al enkele keren uitgesteld. Ze raken stilaan verouderd. Als men die toch wil stellen, zou ik graag de geactualiseerde tekst willen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid op de luchthaven van Zaventem" (nr. 5499)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand)

03.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Voor de aanwerving van bagage- en onderhoudspersoneel op Zaventem wordt voor een aanzienlijk deel een beroep gedaan op mensen met een goed gevuld strafblad. Gelet op de huidige internationale crisis en de risico's in het luchtverkeer, is dit zeer onheilspellend.

Klopt het dat er bij de bagagediensten en de onderhoudsploegen op de luchthaven van Zaventem mensen met een strafblad werken? Zijn er verschillen in de aanwervingspolitiek van de bedrijven op Zaventem? Welke veiligheidsbepalingen worden er gehanteerd naast

génération de téléphonie mobile, afin de pouvoir transmettre suffisamment de données. Ainsi, le système de sécurité que nous avons choisi serait compatible avec les dernières technologies de transmissions de données.

02.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La mise en oeuvre d'ASTRID n'est pas remise en question. Nous devons seulement trouver un système aussi performant que possible. Néanmoins, il serait temps que ce dossier avance enfin.

02.04 Rik Daems, ministre (en néerlandais): La technologie évolue toujours plus rapidement que les procédures. Il faut bien trancher à un moment donné et ne pas s'arrêter à toutes les possibilités offertes par la technologie. Sinon, jamais aucune décision ne sera prise.

Ce dossier date, en effet, déjà de 1992. Pendant des années, il est resté au point mort. Aujourd'hui, nous cherchons à le faire avancer.

Les services de police eux-mêmes sont très favorables au système ASTRID.

Un certain nombre de questions ont déjà été reportées à plusieurs reprises. Elles deviennent peu à peu sans objet. Si on les pose malgré tout, j'aimerais que le texte en soit actualisé.

L'incident est clos.

03 Question de M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la sécurité à l'aéroport de Zaventem" (n° 5499)

(La réponse sera fournie par le ministre des Télécommunications, des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes)

03.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Il semblerait qu'il soit abondamment fait appel, pour l'entretien et la manutention des bagages à Zaventem, à des individus au passé judiciaire chargé. Compte tenu de la crise internationale que nous traversons et des risques aériens, c'est plutôt inquiétant.

Est-il exact que, parmi les bagagistes et le personnel d'entretien de l'aéroport de Zaventem, il se trouverait un grand nombre de personnes ayant un casier judiciaire? Observe-t-on des différences de politique de recrutement entre les entreprises

het KB van 3 mei 1991 en het MB van 6 mei 1991? Op welke personeelsleden zijn de bepalingen van toepassing? Wat werd er na 11 september ondernomen? Dringt een algemene screening van het luchthavenpersoneel zich niet op?

03.02 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Elke aanwerving op de luchthaven van Zaventem wordt voorafgegaan door een veiligheidsonderzoek teneinde een identificatiebadge voor de luchthaven te verkrijgen. Dit onderzoek wordt uitgevoerd door de federale politie en de Staatsveiligheid. Bij een negatief advies wordt geen badge afgeleverd en is het praktisch onmogelijk om te werken op de luchthaven.

Na 11 september werd door de minister van Binnenlandse Zaken een werkgroep opgericht om na te gaan hoe de veiligheidsmaatregelen verbeterd kunnen worden. In dat verband wil ik u naar minister Duquesne doorverwijzen.

Ik heb geen informatie over het strafblad van de mensen die op de luchthaven werken. Zij hebben wel allemaal een veiligheidsonderzoek ondergaan.

De invoering van de indentificatiebadge gebeurde door een KB van 1971 op initiatief van het Nationaal Comité voor de veiligheid van de burgerluchtvaart.

03.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Ik zal de bevoegde minister nogmaals ondervragen. De problematiek is te belangrijk om hem ongemoeid te laten. De veiligheidsdiensten zijn niet te spreken over de veel te slappe aanwervingcriteria op de luchthaven.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de opmerkelijke verschillen inzake ziekteverzuim tussen bepaalde Vlaamse en Waalse provincies" (nr. 5616)**

04.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Het ziekteverzuim bij De Post bedraagt in Vlaanderen 8,1 procent en in Wallonië 11,4 procent. Ook tussen de provincies zelf zijn er opmerkelijke verschillen.

Bestaan er objectieve verklaringen voor de opmerkelijke verschillen? Zijn ze te wijten aan een

présentes à Zaventem ? Outre l'arrêté royal du 3 mai 1991 et la circulaire ministérielle du 6 mai 1991, quelles sont les dispositions en vigueur en matière de sécurité ? A quel personnel les dispositions s'appliquent-elles ? Quelles mesures ont-elles été prises au lendemain des événements du 11 septembre ? N'y aurait-il pas lieu de procéder à un audit pour l'ensemble du personnel aéroportuaire ?

03.02 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Tout recrutement à l'aéroport de Zaventem est précédé d'une enquête de sécurité qui conditionne l'octroi d'un badge d'identification et d'accès à l'aéroport. Cette enquête est menée par la police fédérale et la Sûreté de l'Etat. En cas d'avis négatif, le badge n'est pas délivré et l'accès à l'aéroport est quasiment impossible.

Au lendemain des attentats du 11 septembre, le ministre de l'Intérieur a créé un groupe de travail chargé d'envisager les modalités de renforcement des mesures de sécurité. A cet égard, je vous renvoie au ministre Duquesne.

J'ignore si certains membres du personnel ont ou non un casier judiciaire car je ne dispose d'aucune information à cet égard. Quoi qu'il en soit, ils ont été soumis à une enquête de sécurité.

Le badge d'identification a été instauré par un arrêté royal de 1971, à l'initiative du Comité national de sûreté de l'aviation civile.

03.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): J'interrogerai une nouvelle fois le ministre compétent. Le problème est trop important pour ne pas s'en préoccuper. Les services de sécurité dénoncent les critères de recrutement trop laxistes en vigueur à l'aéroport.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Bart Laeremans au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les différences notables observées entre certaines provinces flamandes et wallonnes en ce qui concerne les absences pour cause de maladie" (n° 5616)**

04.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Les absences pour cause de maladie à La Poste s'élèvent à 8,1 % en Flandre et à 11,4 % en Wallonie. On observe également des différences notables entre les provinces.

Peut-on expliquer objectivement ces différences notables ? Sont-elles dues à un manque de contrôle

gebrek aan controle in sommige provincies? Hoe evolueren de verschillen en wat wordt er ondernomen om ze weg te werken? Waarom worden de cijfers van de regio Waals-Brabant bij Brussel gevoegd?

Kan voor Brussel een opsplitsing worden gemaakt tussen de postbeambten uit Vlaanderen en Wallonië?

04.02 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Op sommige vragen van de heer Laeremans heb ik al een schriftelijk antwoord gegeven.

De Post heeft het probleem van het ziekteverzuim nooit grondig aangepakt. Een uniforme behandeling van het probleem dringt zich op. De Post heeft daar nu een prioriteit van gemaakt en enkele projecten opgestart. Ik heb geen verklaring voor regionale verschillen, maar meen dat door een uniforme aanpak het probleem kan worden teruggedrongen.

In vergelijking met het ziekteverzuim in andere overheidsbedrijven lijken de cijfers me wel hoog. In bepaalde regio's staan de postbodes wel nog in voor de bediening van geldsommen, wat een verhoogd risico op overvallen mee brengt. Volgens mij is dat een mogelijke verklaring voor een hoger ziekteverzuim.

04.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): De Post erkent dat er tot dusver nooit een pragmatisch beleid inzake ziekteverzuim werd gevoerd. Dat De Post dit vooralsnog wil veranderen, is een goede zaak.

Op de band tussen veiligheid en ziekteverzuim zullen we later zeker nog terugkomen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de opleiding der piloten" (nr. 5674)**

05.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Het Sabena-drama heeft de aandacht gevestigd op het lot van het personeel. De piloten hebben dure opleidingen gevolgd. Vaak moesten ze een lening aangaan.

dans certaines provinces ? Comment évoluent ces différences et que fait-on pour les gommer ? Pourquoi les chiffres relatifs au Brabant wallon sont-ils ajoutés à ceux de Bruxelles ?

Peut-on, s'agissant de Bruxelles, ventiler les chiffres en fonction de l'origine flamande ou wallonne des postiers ?

04.02 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): J'ai déjà répondu par écrit à certaines questions de M. Laeremans.

La Poste n'a jamais cherché à remédier sérieusement au problème des absences pour cause de maladie. Il est urgent d'apporter une solution uniforme à ce problème. Aussi la Poste lui accorde-t-elle désormais la priorité et a-t-elle lancé plusieurs projets dans cette optique. Je ne puis vous fournir d'explication objective concernant les différences régionales mais je pense qu'en suivant une approche uniforme, nous pourrions résoudre ce problème.

J'ai l'impression que les chiffres cités par M. Laeremans sont quelque peu exagérés si je les compare à ceux des absences pour cause de maladie dans les autres entreprises publiques. Il est vrai que, dans certaines régions, les facteurs sont encore porteurs de sommes d'argent, ce qui accroît les risques d'attaques à main armée. Cette réalité explique peut-être un pourcentage plus élevé de ce type d'absences.

04.03 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): La Poste reconnaît donc l'absence de toute politique pragmatique en matière d'absentéisme. L'intention, manifestée par La Poste d'y remédier est cependant louable.

Cela dit, nous ne manquerons pas de revenir sur le lien entre sécurité et absentéisme.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la formation des pilotes" (n° 5674)**

05.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Le drame de la Sabena est également celui de son personnel. Les pilotes ont suivi une formation onéreuse. Nombreux sont ceux qui ont dû contracter un emprunt pour financer leur formation.

Jonge piloten waren soms nog niet eens aan de slag. Nu vervliegt hun kans om te vliegen. Ryanair komt nu tussenbeide voor de opleidingskost.

Certains jeunes pilotes n'avaient même pas encore commencé à travailler. Aujourd'hui, leurs chances de voler s'évanouissent. Ryanair intervient désormais dans les frais de formation.

In welke mate hebben Sabena en de Sabena-school verwachtingen gecreëerd? Wat zal de overheid doen om deze jonge mensen te helpen?

Dans quelle mesure la Sabena et son école n'ont-elles pas suscité des espoirs? Que fera le gouvernement pour aider ces jeunes gens?

05.02 Minister **Rik Daems** (Nederlands): Het probleem kent drie aspecten: de financiële kant, de problemen met de licentie en die met de internationale licentie.

05.02 **Rik Daems**, ministre (en néerlandais): Le problème est triple: il y a d'abord l'aspect financier, ensuite les problèmes relatifs à la licence et enfin les problèmes relatifs à la licence internationale.

Als een piloot zijn licentie verliest is het zeer moeilijk en duur om die opnieuw te verkrijgen. We moeten dus alle inspanningen leveren om ervoor te zorgen dat de piloten hun licentie kunnen behouden. Op dit moment moeten ze daar effectief vluchten voor kunnen uitvoeren, we onderzoeken of we niet uitsluitend via vluchtsimulaties kunnen werken.

Lorsqu'un pilote perd sa licence, il est très difficile et très onéreux de la récupérer. Nous devons donc tout faire pour que les pilotes puissent la conserver. Actuellement, ils doivent pour cela pouvoir effectuer des vols réels. Nous examinons s'il ne suffit pas qu'ils effectuent des vols sur simulateur.

Op het vlak van de internationale licentie kampen we met het bijkomend probleem dat de eventuele oplossing die we uitdokteren ook internationaal moet worden aanvaard.

En ce qui concerne la licence internationale, nous sommes confrontés à un problème supplémentaire: la solution que nous imaginons devra être acceptée au niveau international.

Ik heb begrip voor de financiële problemen van de jonge piloten, maar ook andere jongeren staken zich soms in de schulden om hun studies te kunnen betalen. Iedereen moet op dit vlak gelijk worden behandeld.

Je comprends les problèmes financiers des jeunes pilotes mais d'autres jeunes sont parfois amenés à contracter des dettes pour pouvoir payer leurs études. En ce domaine, chacun doit être traité sur un pied d'égalité.

Hier en daar circuleert een aantal alternatieve oplossingen, onder meer werken via deeltijdse arbeid of interim-arbeid, maar dat zou de zakenodeloos compliceren en men vergeet daarbij dat vlieglicenties gekoppeld zijn aan een bepaald type toestel.

Des solutions de rechange sont proposées de divers côtés. Une de ces solutions consiste notamment à recourir davantage au travail à temps partiel ou au travail intérimaire mais cela compliquerait inutilement les choses. On oublie également que les licences de vol sont liées à un type d'appareil précis.

05.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Piloten vinden niet zo gemakkelijk een andere job; dat is volledig anders bij, bijvoorbeeld, het grondpersoneel.

05.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Les pilotes éprouvent des difficultés à retrouver un autre emploi. La situation est totalement différente pour le personnel au sol.

Dat een opleiding gepaard gaat met een financieel zware investering geldt alleen voor de piloten. Een financiële investering in de aankoop van bijvoorbeeld een apparaat is niet hetzelfde als een financiële adering in het kader van een opleiding.

Seuls les pilotes sont confrontés à l'obligation de suivre une formation nécessitant de lourds investissements financiers. On ne peut par exemple pas comparer un investissement en matériel à un pilote qui se saigne à blanc pour suivre une formation.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Els Haegeman aan de

06 Question de Mme Els Haegeman au ministre

minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de diensten van Belgacom te Kortrijk" (nr. 5555)

06.01 Els Haegeman (SP.A): In Kortrijk is er reeds langer een afname van openbare diensten, zoals de diensten van Belgacom.

Een van de Belgacomgebouwen herbergt enkel nog de technische apparatuur, verder is het ontvolkt. Ook de resterende diensten, met tweehonderd personeelsleden, zouden verdwijnen. De afwerking van dit gebouw is echter maar voor de helft gerealiseerd als gevolg van hevig burenpotest.

Zijn er inderdaad plannen om de activiteiten in de Wolvenstraat te stoppen? Wanneer zal dit gebeuren en waar zal het personeel naartoe gaan? Waarvoor zal het leegstaand gebouw worden gebruikt?

06.02 Minister Rik Daems : Belgacom heft nog geen plannen om het pand in Kortrijk te sluiten. Aan zo'n sluiting gaat trouwens een overleg met de vakbonden vooraf.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de ochtendpostbestelling" (nr. 5606)

07.01 Karine Lalieux (PS): Enkele weken geleden vernamen wij via de pers dat De Post een nieuwe dienstverlening aanbiedt die erin bestaat tegen betaling van een bedrag van 2.400 frank per maand de post vóór 9.30 uur te bestellen. Die dienstverlening werd in een eerste fase aangeboden aan ondernemingen en nu kunnen ook overheidsbesturen in de ruime zin er gebruik van maken.

De Post mag die dienstverlening al aan sommigen "aanbieden", maar hoe zit het met de normale postbestelling? Zullen de burgers daar het slachtoffer van worden? Momenteel ontvangen sommige scholen en overheidsbesturen hun kranten en brieven vóór 8.30 uur. Morgen zal De Post hen de kranten bezorgen, maar zullen zij de brieven pas later ontvangen, tenzij zij ervoor betalen. Daardoor zal de postbode er niet enkel tweemaal moeten langskomen, wat heel wat

des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les services de Belgacom à Courtrai" (n° 5555)

06.01 Els Haegeman (SP.A): Depuis longtemps déjà, on constate une détérioration des services publics à Courtrai. Il en va notamment ainsi pour les services de Belgacom.

Un des bâtiments appartenant à Belgacom n'abrite plus que des équipements techniques. Plus personne n'y travaille. Les autres services, employant 200 personnes, disparaîtraient également. L'achèvement du bâtiment a seulement été réalisé pour moitié en raison des vives protestations du voisinage.

Un projet tendant à mettre un terme aux activités dans la Wolvenstraat existe-t-il ? Quand cette décision sera-t-elle effective et où le personnel sera-t-il muté ? A quoi servira le bâtiment désaffecté ?

06.02 Rik Daems , ministre (*en néerlandais*) : Belgacom n'a pas encore projeté de fermer le bâtiment situé à Courtrai. Une concertation doit d'ailleurs être organisée avec les syndicats préalablement à une telle fermeture.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Télécommunications et des Entreprises et des Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la distribution du courrier le matin" (n° 5606)

07.01 Karine Lalieux (PS): Il y a quelques semaines, nous apprenions, via la presse, la mise en place par La Poste d'un nouveau service consistant à assurer, moyennant le paiement d'une somme de 2.400 francs par mois, la distribution du courrier avant 9h30. Ce service a, dans un premier temps, été proposé aux entreprises et, aujourd'hui, il est également proposé aux administrations publiques au sens large du terme.

Si La Poste « offre » ce service à certains, qu'en est-il de la distribution normale du courrier ? Le citoyen en pâtira-t-il ? Actuellement, certaines écoles ou administrations publiques reçoivent leurs journaux avant 8h30 ainsi que leurs courriers. Demain, La Poste leur apportera les journaux sans le courrier sauf si elles paient. Non seulement, le facteur devra passer deux fois dans ces établissements, ce qui représente une perte de temps, mais encore le travail des administrations en

tijdverlies meebrengt, maar zal ook het werk van de overheidsbesturen eronder lijden. Staat dat niet haaks op het streven naar efficiëntie en op het feit dat sommige gemeenten momenteel financiële inspanningen leveren om de postkantoren te behouden?

Vindt u tevens niet dat de postbestelling 's ochtends ressorteert onder de taken van openbare dienstverlening, die stoelt op het basisprincipe van de gelijkheid van de burgers ten aanzien van die dienstverlening?

07.02 Minister **Rik Daems** (*Frans*) : De bestelling van kranten moet los worden gezien van die van de brieven. Zij wordt gesubsidieerd door het BIPT, dat erop toeziet dat die subsidies niet voor andere activiteiten worden aangewend. De postbestelling door de postbodes vindt gemiddeld plaats om 8.30 uur. Men moet laattijdige postbestellingen voorkomen, alsook een gekruiste subsidiëring, die verboden is. Wat de early post betreft, die stoelt op het beginsel van de gelijke behandeling van alle burgers, is het soms moeilijk die op een billijke basis te organiseren. In het beheerscontract zou niettemin kunnen worden bepaald dat sommigen hun post vóór 9 uur zouden kunnen ontvangen krachtens de universele of de openbare dienstverlening.

Praktisch gezien moet je in een bijzondere postbedeling voorzien als je sommigen vóór een bepaald uur hun post wil bezorgen. Het is dan ook normaal dat je daarvoor moet betalen.

07.03 **Karine Lalieux** (PS): Ik deel uw visie op gelijkheid niet. Iedereen heeft het aanbod om de post vroeger te ontvangen, trouwens niet gekregen. Niet elke burger is hier gelijk, want als sommigen hun post eerder krijgen, zullen anderen ipso facto later bediend worden ! Volgens een Europese ontwerp-richtlijn zouden dergelijke diensten voor privatisering in aanmerking komen.

07.04 Minister **Rik Daems** (*Frans*): Maar voor die oplossing werd uiteindelijk niet gekozen. U heeft trouwens een verslag opgesteld in die geest.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de kwaliteit van de dienstverlening in de postkantoren" (nr. 5607)**

08.01 **Karine Lalieux** (PS): In sommige postkantoren heerst een diepe malaise. De cliënteel is daar het slachtoffer van. In Laken bijvoorbeeld

pâtira. N'y a-t-il pas là contradiction avec la notion d'efficacité et avec le fait que certaines communes font actuellement des efforts financiers pour maintenir les bureaux de poste ?

Enfin, ne pensez-vous pas que la distribution du courrier du matin relève des missions de service public dont le principe de base est l'égalité des citoyens devant ce service ?

07.02 **Rik Daems** , ministre (*en français*): La distribution des quotidiens se distingue de celle du courrier. Elle est subsidiée par l'IBPT, qui veille à ce que les subsides ne soient pas dépensés à d'autres activités. La distribution du courrier par les facteurs se fait à 8h30 en moyenne. Il faut éviter toute distribution tardive, ainsi que la subside croisée, qui est interdite. Quant à l'*early post*, qui repose sur le principe d'égalité de traitement de chaque citoyen, il est parfois difficile de l'organiser sur des bases d'équité. Le contrat de gestion pourrait néanmoins prévoir que certains puissent recevoir leur courrier avant 9 heures en vertu du service universel ou du service public.

D'un point de vue pratique, si on veut délivrer à certains des courriers avant une heure déterminée, il faut une distribution spéciale. Il est donc normal de la faire payer.

07.03 **Karine Lalieux** (PS): Je ne partage pas votre vision de l'égalité. Tout le monde n'a d'ailleurs pas reçu d'offre de recevoir son courrier plus tôt. Il y a inégalité entre citoyens, puisque les autres usagers recevront leur courrier plus tard si certains le reçoivent plus tôt ! Un projet de directive européenne prévoyait de rendre ce type de service «privatisable».

07.04 **Rik Daems** , ministre (*en français*): Mais cette solution n'a pas été retenue. Vous aviez d'ailleurs rédigé un rapport en ce sens.

L'incident est clos.

08 **Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "la qualité du service rendu par les bureaux de poste" (n° 5607)**

08.01 **Karine Lalieux** (PS): Dans certains bureaux de poste règne un malaise profond. Les clients en sont victimes. A Laeken, par exemple, ils doivent

moet de klant maar berusten in onverwachte sluitingen van het postkantoor, eindeloze rijen wachtenden voor het loket en kortere openingstijden.

Wat gaat de directie daaraan doen ? Hopelijk leidt dit niet tot de sluiting van het postkantoor !

08.02 Minister **Rik Daems** (*Frans*): De kwestie van de postkantoren wordt geregeld door het beheerscontract. Het jongste beheerscontract is op 1 januari 1997 van kracht geworden. Met het volgende contract zal voor die situatie een regeling moeten worden gevonden. Het zou tegen januari 2002 rond moeten zijn. We zitten nog steeds op schema.

Nadat een eerste versie van het nieuwe beheerscontract op 11 september bekendgemaakt werd, heeft het BIPT op 25 oktober zijn advies uitgebracht. De besprekingen worden voortgezet, en zodra de regering een beslissing genomen heeft, zal zij u deze meedelen.

Volgens het huidige beheerscontract voldoet het bestaande postkantorennet. Wel wordt gesteld dat De Post en de staat binnen drie maanden overleg moeten plegen met het oog op de mogelijke sluiting van bepaalde postkantoren.

De 1365 postkantoren worden alle op voet van gelijkheid behandeld. Op grond van het beheerscontract kan De Post kantoren sluiten. Tot op vandaag heeft De Post tot geen enkele sluiting beslist. De Post zou dat kunnen doen, maar dat zou in strijd zijn met het sociaal akkoord van 2000.

In het nieuw ontwerp van beheerscontract wordt in twee soorten postkantoren voorzien, die van het A-type en die van het B-type. De kantoren van het A-netwerk zullen de hele waaier diensten aanbieden. Voor de B-kantoren zullen originele oplossingen moeten worden gevonden. Heeft men overigens een postkantoor nodig om postzegels te kopen ?

Men kan nu reeds de oplossingen nagaan van gemeenten die samenwerken met De Post. Sommige gemeenten zouden ook in samenwerking met De Post bepaalde bijgebouwen van de gemeente kunnen heropenen. Ook intergemeentelijke samenwerking is aangewezen; de gemeentegrenzen hoeven niet onwrikbaar vast te liggen. De postkantoren moeten worden gemoderniseerd en de dienstverlening moet efficiënt verlopen.

Het concept van de postkantoren werd ingevoerd in een context die verschilt van die van vandaag, met name wat de mobiliteit betreft. Het is thans mogelijk

faire face à des fermetures imprévues du bureau et des files interminables au guichet et à des réductions d'horaires d'ouverture.

Quelles sont les solutions envisagées par la direction pour mettre un terme à cette situation ? J'espère que la fermeture du bureau ne sera pas envisagée.

08.02 **Rik Daems**, ministre (*en français*) : Toute la question des bureaux de poste est gérée par le contrat de gestion. Le dossier est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1997. Le prochain devra régler la situation. On l'attend pour janvier 2002. On est dans le timing.

Après une première version du nouveau contrat de gestion, le 11 septembre, l'IBPT a rendu son avis le 25 octobre. Les discussions se poursuivent et quand le gouvernement prendra une décision, il vous la transmettra.

Selon le contrat de gestion, le réseau actuel des bureaux de poste est satisfaisant ; il établit la nécessité d'une concertation entre la Poste et l'Etat endéans les trois mois, pour envisager des fermetures de certains bureaux.

Les 1365 bureaux sont traités équitablement. La Poste peut fermer des bureaux en vertu du contrat de gestion. A ce jour, aucune décision de fermeture n'a été prise à La Poste.

La Poste pourrait le faire, mais ce serait en contradiction avec l'accord social de 2000.

Dans le nouveau projet de contrat de gestion, il est prévu deux types de bureaux, A et B.

Dans le réseau A, les bureaux rendront l'ensemble des services. Pour les bureaux B, il faudra trouver des solutions originales.

Faut-il d'ailleurs un bureau de poste pour acheter des timbres-postes ?

On peut examiner les solutions déjà mises en œuvre dans des communes qui collaborent avec La Poste. Certaines communes pourraient, en coopération avec La Poste, rouvrir aussi leurs annexes. Des collaborations intercommunales doivent également se préparer, les frontières communales ne doivent pas être intangibles. Il faut moderniser les bureaux et rendre des services de manière efficace.

Le concept des bureaux de poste a été instauré dans un contexte différent de celui d'aujourd'hui, notamment en termes de mobilité.

de dienstverlening te verminderen en tegelijkertijd de kosten terug te schroeven. Vandaag is creativiteit troef.

Er zal over elk kantoor afzonderlijk moeten worden beslist, rekening houdend met de eventuele medewerking van openbare en particuliere entiteiten.

08.03 Karine Lalieux (PS): Ik had het over het postkantoor van Laken. Het wanbeheer in dat kantoor is onmiskenbaar. De sluiting van het kantoor op verzoek van het personeel zal op termijn tot een vermindering van het aantal cliënten en, wie weet, tot de definitieve sluiting van het kantoor leiden. Wat de verkoop van postzegels in kruidenierszaken betreft, weet u dat de Zweden daarvan zijn teruggekomen. Zij openen opnieuw postkantoren.

08.04 Minister Rik Daems (Frans): De postkantoren moeten goed worden beheerd. In het toekomstig beheerscontract zullen richtlijnen voor een correct beheer worden opgenomen. Het is juist dat die momenteel niet bestaan. Nederland telt vele postkantoren, maar die zijn gevestigd in dienstencentra. Ik ken het Zweedse model niet, maar het zou mij niet verbazen mocht de heropening van postkantoren er in samenwerking met andere diensten gebeuren. Ik zou het niet begrijpen mochten de gemeenten in ons land weigeren hun medewerking te verlenen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand over "de postbesteldiensten" (nr. 5657)

09.01 Karine Lalieux (PS): De Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) voerde een onderzoek uit naar de tewerkstelling bij de postbesteldiensten. Het onderzoek bevestigt dat de barrières die de toegang tot deze markt regelen, wankel zijn, hetgeen een vlotte liberalisering zeker niet in de hand werkt.

Inzake de kwaliteit van de tewerkstelling, toonde het onderzoek aan dat er een grote flexibiliteit is, er heel vaak een beroep op onderaannemers wordt gedaan en massaal onder het zelfstandigenstatuut wordt gewerkt.

De Europese wetgeving betreffende de deregulering van de postmarkt laat de lidstaten echter de mogelijkheid de toegang tot de postmarkt via een door hen ingesteld licentiesysteem te

L'amélioration du service est actuellement possible, tout en réduisant les coûts.

La créativité est à l'ordre du jour.

Il faudra décider, bureau par bureau, et tenir compte de la collaboration éventuelle d'entités publiques et privées.

08.03 Karine Lalieux (PS): Je parlais du bureau de Laeken. La non-gestion des bureaux est évidente. La fermeture du bureau à la demande du personnel va entraîner à terme une baisse de la fréquentation et, qui sait, la fermeture définitive du bureau.

Quant à la vente des timbres à l'épicerie, vous savez que les Suédois en sont revenus. Ils ouvrent à nouveau des bureaux de poste.

08.04 Rik Daems, ministre (en français): Il faut gérer les bureaux de poste. On prévoira une ligne de gestion dans le futur contrat de gestion. Il est vrai qu'aujourd'hui elle n'existe pas.

En Hollande, les bureaux de poste sont nombreux, mais ils sont situés au sein de centres de services.

Je ne connais pas l'exemple de la Suède, mais je ne serais pas étonné d'apprendre que la réouverture de bureaux de poste se fasse en collaboration avec d'autres services.

Je ne comprendrais pas que, chez nous, les communes ne collaborent pas.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Karine Lalieux au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes sur "le secteur du courrier (n° 5657)

09.01 Karine Lalieux (PS): Une enquête menée par le Conseil économique et social de Flandre s'est intéressée à l'emploi dans le secteur du courrier.

Elle a confirmé le jeu de barrière à l'entrée du marché postal, ce qui n'est pas propice à calmer l'ouverture du marché.

En terme de qualité de l'emploi, elle a révélé une grande flexibilité, une pratique très importante de la sous-traitance et le recours massif au statut d'indépendant.

Or, la législation européenne de dérégulation du marché postal laisse aux États membres l'opportunité de mettre sur pied un système de

regelen.

licences pour autoriser l'accès au marché postal.

Waarom heeft België geen dergelijk systeem ingesteld? Komt dit er binnenkort? Welke criteria en welke sociale normen zullen hierbij gelden?

Pourquoi n'avoir pas adopté un tel système de licences ? Cela va-t-il se faire rapidement ? Selon quels critères ? Avec quelles normes sociales ?

09.02 Minister **Rik Daems** (*Frans*) : Ik zal het BIPT en mijn medewerkers vragen de conclusies van de studie van de SERV te lezen. Het besluit nr. 148, 6°, dat gebaseerd is op artikel 24 van het besluit van 9 juni 1999 tot omzetting van de verplichtingen die voortvloeien uit de van kracht zijnde richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap, is vrij duidelijk.

09.02 **Rik Daems**, ministre (*en français*): Je demanderai à l'IBPT et à mes collaborateurs de lire les conclusions de l'étude du SERV. L'arrêté 148, 6° qui se base sur l'article 24 de l'arrêté du 9 juin 1999, qui retranscrit les obligations de la directive européenne du 15 décembre 1997 concernant les règles générales sur la libéralisation du marché de La Poste, est assez précis.

(*Nederlands*) Voor de levering van een niet voorbehouden dienst die deel uitmaakt van de universele dienstverlening moet een aanvraag worden ingediend volgens de regels die de Koning bepaalt op voorstel van het BIPT. De toekenning van de vergunning is afhankelijk van een hele reeks voorwaarden.

(*En néerlandais*) Pour la prestation d'un service non réservé faisant partie de la prestation de services universelle, il y a lieu d'introduire une demande selon les règles définies par le Roi sur proposition de l'IBPT. L'octroi de la licence est subordonné à une série de conditions.

De procedure voor de toekenning, de weigering en de intrekking van de vergunning wordt vastgelegd, net als de voorwaarden voor onderaanneming. In geval van al dan niet gedeeltelijke weigering van de vergunning is er mogelijkheid tot beroep.

La procédure d'octroi, de refus et de retrait de la licence est fixe, tout comme les conditions de la sous-traitance. Un recours est possible en cas de refus, partiel ou non, de la licence.

De naam van de houder van een individuele vergunning wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Le nom du détenteur d'une licence individuelle est publié au *Moniteur belge*.

(*Frans*) Het BIPT wil een nieuw besluit opstellen, waarbij artikel 4 van de wet van 1991 herzien wordt. Alle koninklijke besluiten zullen in één enkel besluit gegoten worden, nadat het BIPT de nodige maatregelen zal hebben getroffen op het stuk van de communicatie over de kwaliteitsnormen voor de universele dienstverlening.

(*En français*) L'IBPT prévoit un nouvel arrêté, refondant l'article 4 de la loi de 1991. Tous les arrêtés royaux seront rassemblés en un seul après que l'IBPT aura prévu des mesures de communication sur les normes de qualité du service universel.

In dat besluit zullen wij de procedure regelen voor de toekenning en de intrekking van de vergunningen voor de niet-voorbehouden postdiensten die deel uitmaken van de universele dienstverlening.

Dans cet arrêté, nous traiterons de la procédure d'attribution et de retrait des licences pour les services postaux non réservés qui font partie du service universel.

Het BIPT is het stadium van de voorontwerpen nu voorbij, deze zullen in een werkgroep bestudeerd worden.

L'IBPT a déposé ses avant-projets aujourd'hui, nous allons les examiner dans un groupe de travail.

Wij stellen ons ten doel de markt geleidelijk aan te liberaliseren met inachtneming van de universele dienstverlening. Het is de bedoeling tot een

L'objectif que nous nous fixons est la libéralisation graduelle du marché dans le respect du service universel. Le but est de réaliser un équilibre comme

evenwicht te komen, zoals dat ook gelukt is in het kader van de Europese richtlijn.

Wij zullen erop toezien dat er statistische gegevens beschikbaar zijn. Wij zullen ook een aantal kwaliteitsnormen vooropstellen en eisen dat aan die normen voldaan wordt.

Wegens een probleem met de Europese instellingen en de Raad van State heeft de wetgever geen fiscale of sociale elementen in aanmerking kunnen nemen.

Het bedrijf moet zich voorbereiden op de nieuwe marktvorwaarden. In 2003 moet een belangrijke stap worden gezet, in afwachting van de grote overgang in 2006.

09.03 Karine Lalieux (PS): Ik ben blij dat die koninklijke besluiten klaar zijn, en verwacht nu dat u ons ervan in kennis stelt.

Ten slotte stel ik voor dat minister Onkelinx zich belast met de kwaliteitsnormen op het stuk van de werkgelegenheid.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Dirk Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de vervroeging van de afgifte van poststukken bij De Post van 21 uur naar 15 en 17 uur" (nr. 5713)

10.01 Dirk Pieters (CD&V): Op 4 juli stelde ik de minister al een vraag over de vervroeging van de afgifte van poststukken bij De Post. De minister ontkende die vervroeging. De maatregel is ondertussen wel doorgevoerd. Vanuit Brussel X werden in september brieven verstuurd naar klanten met de mededeling dat drukwerken moeten worden afgeleverd voor 15 uur en brieven voor 17 uur.

Als bedrijven na 17 uur hun post laten behandelen door een ander land aangesloten bij REIMS (*remuneration exchange international mail service*) en De Post ontvangt die de volgende dag voor 17 uur, dan moet ze die voorrang geven op de binnenlandse postzendingen. Bescherm De Post zo zichzelf en haar werkgelegenheid?

Het postfiliaal Exbo geeft zijn ongeordende briefwisseling tot 23 uur af in Brussel X en die post wordt nog wel gesorteerd en verzonden.

Acht de minister dit allemaal aanvaardbaar? Wat

nous avons réussi à le faire dans la directive européenne.

Nous veillerons aussi à ce que des informations statistiques soient disponibles et nous demanderons le respect de normes qualitatives.

Le législateur n'a pu tenir compte d'aucun élément fiscal ou social, suite à un problème avec les institutions européennes et le Conseil d'Etat.

L'entreprise doit se préparer aux nouvelles conditions du marché. En 2003, une étape importante l'attend avant le grand pas de 2006.

09.03 Karine Lalieux (PS): Je me réjouis que ces arrêtés royaux soient prêts et j'attends que vous nous les présentiez.

En ce qui concerne les normes de qualité de l'emploi, je suggère que Mme Onkelinx s'en charge.

L'incident est clos.

10 Question de M. Dirk Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "l'avancement de l'heure de délivrance des documents postaux auprès de La Poste de 21 heures à 15 et 17 heures" (n° 5713)

10.01 Dirk Pieters (CD&V): Le 4 juillet, je posais déjà une question au ministre au sujet de l'avancement de l'heure de délivrance des documents postaux auprès de La Poste. A l'époque, le ministre avait opposé un démenti. Depuis, cette mesure est bel et bien entrée en vigueur. En septembre, Bruxelles X a informé les clients par courrier que, désormais, les imprimés doivent être délivrés avant 15 heures et les lettres avant 17 heures.

Si des entreprises confient la gestion de leur courrier après 17 heures à un service étranger affilié au système REIMS (*Remuneration exchange mail service*) et que La Poste le reçoit le lendemain avant 17 heures, elle doit lui donner la priorité par rapport au courrier intérieur. Est-ce ainsi que La Poste défend sa position ainsi que l'emploi ?

La filiale Exbo achemine son courrier non trié à Bruxelles X jusqu'à 23 heures et ce courrier est encore trié et expédié.

zegt De Post hem?

Le ministre juge-t-il cela acceptable ? Que lui dit La Poste ?

10.02 Rik Daems (Nederlands) : Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen drie soorten zendingen: de normale zendingen kunnen nog steeds tot 20 uur worden afgegeven, de zendingen met voorkeurtarief kunnen tot 15 of tot 17 uur worden afgegeven afhankelijk van het feit of het dringende zendingen zijn of niet, voor de zendingen onder bijzondere overeenkomst gelden aparte afspraken. Voor de is Exbo-firma's is de afspraak dat ze poststukken kunnen afgeven tot 22 uur op voorwaarde dat de stukken op voorhand gescheiden zijn in bakken, voor 90 procent door machines behandelbaar zijn en 90 procent adresleesbaarheid hebben. De Post hanteert voor alle klanten dezelfde voorwaarden.

10.02 Rik Daems , ministre (*en néerlandais*) : Il convient de distinguer trois types d'envois: les envois normaux, dont l'heure de délivrance reste fixée à 20 heures, les envois avec tarif préférentiel, dont l'heure limite de délivrance se situe entre 15 et 17 heures, selon qu'ils revêtent ou non un caractère urgent, et les envois spéciaux soumis à des conventions spécifiques. Dans la pratique, la filiale Exbo peut délivrer des documents postaux jusqu'à 22 heures à condition qu'ils aient été triés au préalable et répartis dans des bacs, qu'ils puissent être traités à 90 pour cent mécaniquement et qu'ils portent, à 90 pour cent toujours, une adresse lisible.

La Poste applique les mêmes conditions à tous les clients.

10.03 Dirk Pieters (CD&V): Als dat de intentie was van De Post, waarom heeft men dit dan op 4 juli ontkend, toen ik daar een vraag over stelde?

10.03 Dirk Pieters (CD&V): Si telle était l'intention de La Poste, pourquoi l'a-t-on démentie le 4 juillet, lorsque j'ai posé une question à ce propos ?

10.04 Minister Rik Daems (Nederlands): Omdat de normaal gefrankeerde zendingen, die deel uitmaken van het beheerscontract, niet onder deze maatregel vallen.

10.04 Rik Daems , ministre (*en néerlandais*): Parce que les envois affranchis ordinaires, qui font partie du contrat de gestion, ne tombent pas sous le coup de cette mesure.

10.05 Dirk Pieters (CD&V): Waarom heeft men dat toen dan niet gezegd?

10.05 Dirk Pieters (CD&V): Pourquoi ne pas l'avoir dit à ce moment-là?

10.06 Minister Rik Daems (Nederlands): Men heeft toen inderdaad geen bijkomende informatie gegeven, omdat men er van uitging dat het over de normaal gefrankeerde zendingen ging.

10.06 Rik Daems , ministre (*en néerlandais*): A l'époque, aucune information complémentaire n'a en effet été donnée, parce qu'on considérait qu'il s'agissait des envois affranchis normalement.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Dirk Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de nieuwe behandeling van overlijdensberichten door De Post" (nr. 5714)

11 Question de M. Dirk Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le nouveau traitement des avis de décès par La Poste" (n° 5714)

11.01 Dirk Pieters (CD&V): In haar nieuwe tarievenbrochure kondigt De Post de afschaffing aan van het drukwerk tarief van 16 frank voor overlijdensberichten, evenals het verplicht frankeren van deze berichten met 17 frank. De overlijdensberichten zouden ook niet meer worden behandeld als voorbehouden zendingen. Ze zullen dus gewoon tussen de andere brieven in de brievenbus belanden. Op de koop toe dreigt het gevaar dat ongepaste publicitaire boodschappen via de datumstempelmachines op de overlijdensberichten belanden. Terloops: in Brussel

11.01 Dirk Pieters (CD&V): Dans sa nouvelle brochure tarifaire, La Poste annonce la suppression du tarif "imprimés" de 16 francs pour les avis de décès et l'obligation d'affranchir ceux-ci à 17 francs. De surcroît, les avis de décès ne seraient plus traités comme des envois prioritaires. Ils seraient donc distribués comme le courrier normal. Pour couronner le tout, la dateuse risque d'apposer sur les avis de décès des messages publicitaires malvenus. Cela dit, à Bruxelles, on appose parfois des cachets en français sur du courrier provenant du Brabant flamand.

zet men soms Franstalige stempels op Vlaams-Brabantse post.

De Post beweert dat deze verandering een gevolg is van het feit dat overlijdensberichten soms moeilijk herkenbaar zijn. De Post wil vertragingen in de zendingen voorkomen.

Kan De Post dit niet anders oplossen?

Hoe denkt de minister over het risico dat publicitaire boodschappen via de datumstempel op overlijdensberichten terechtkomen?

11.02 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Het is bijna niet mogelijk om de overlijdensberichten te herkennen. Daardoor kunnen ze niet bij voorrang worden behandeld. Door ze te frankeren met 17 frank worden ze wel prioritaair behandeld.

Een mogelijke oplossing is het aanbrengen van een rouwzegel. Zo kunnen de overlijdensberichten toch als voorbehouden stuk worden behandeld. Door de berichten opnieuw herkenbaar te maken, kan men ook vermijden dat er publicitaire stempels op worden aangebracht.

11.03 **Dirk Pieters** (CD&V): Het antwoord van de minister biedt een oplossing. Ik heb evenwel één opmerking. In de praktijk werd die 16 frank immers vaak bovenop de aantekenenkosten gerekend.

11.04 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Men moest natuurlijk kunnen weten of het over een overlijdensbericht ging of niet.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde interpellatie en vragen van**
 - de heer Pieter De Crem tot de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "het plan van De Post tot sluiting van postkantoren" (nr. 1002)
 - de heer Daan Schalck aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de herstructurering van De Post" (nr. 5735)
 - mevrouw Claudine Drion aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de sorteercentra" (nr. 5730)
 - de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de

La Poste affirme que ces changements découlent du fait que les avis de décès sont parfois difficiles à reconnaître. Elle veut éviter des retards dans les envois.

Ne peut-elle résoudre ce problème d'une autre manière ?

Que pense le ministre du risque de voir des messages publicitaires imprimés sur les avis de décès ?

11.02 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Il n'est pratiquement pas possible d'identifier les faire-part de décès, ce qui empêche de les traiter par priorité. Mais si les expéditeurs les affranchissent au moyen d'un timbre à 17 francs, ils bénéficient d'un traitement prioritaire.

Une solution pourrait consister à apposer sur ces avis un timbre funéraire spécial, ce qui permettrait de les traiter comme envois réservés. Si l'on faisait le nécessaire pour que ces avis soient de nouveau identifiables, on pourrait éviter par ailleurs que des cachets publicitaires y soient apposés.

11.03 **Dirk Pieters** (CD&V): La réponse du ministre ouvre des perspectives de solution. Toutefois, j'ai une observation à formuler. En pratique, ces 16 francs étaient facturés en plus des frais du recommandé.

11.04 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Encore fallait-il savoir s'il s'agissait ou non d'un faire-part de décès.

L'incident est clos.

12 **Interpellation et questions jointes de**
 - M. Pieter De Crem au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le projet de La Poste de fermer certains bureaux de poste" (n° 1002)
 - M. Daan Schalck au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la restructuration de La Poste" (n° 5735)
 - Mme Claudine Drion au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les centres de tri" (n° 5730)
 - M. Jean-Pol Henry au ministre des Télécommunications et des Entreprises et

sluiting van de postsorteercentra van Luik en Charleroi" (nr. 5734)

- de heer Jean Depreter aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "De Post" (nr. 5756)

12.01 Pieter De Crem (CD&V): Vorige week kwam het bericht dat opnieuw vierhonderdvijftig postkantoren worden gesloten. De verantwoordelijkheid van de regering kan niet buiten schot blijven.

Dit heeft geleid tot protest bij het personeel en een staking op 30 november.

De gemeenten worden niet ontzien. Na de politie- en belastinghervorming worden zij opnieuw getroffen. Ze zouden volgens de heer Rombouts zelf maar moeten opdraaien voor de kosten voor het openhouden van postkantoren, nu de regering die last niet wil dragen. Iedere inwoner moet een beroep kunnen doen op de diensten van De Post. De regering moet daarvoor zorgen, via het beheerscontract.

Indien er toch budgettaire grenzen zijn, moeten er creatieve formules worden gezocht om de dienstverlening via *franchising* in buurtwinkels te verzorgen, eerder dan postkantoren te sluiten.

Men spreekt over de sluiting van vierhonderdzesenvijftig kantoren. Hoe is dit aantal verdeeld over de Gewesten? Hoeveel zal er worden bespaard? Zal worden bespaard op de infrastructuur en niet op het personeel? Er is duidelijk sprake van een verborgen agenda. Wat verbergt de minister? Zijn er kantoren die niet aan de rentabiliteitsnormen voldoen? Blijven de huidige normen, onder meer inzake afstand, in het nieuwe beheerscontract behouden?

Kan de minister ons garanderen dat de gemeenten door hun tussenkomst De Post niet onrechtstreeks gaan subsidiëren?

Zullen zij niet telkens tussenbeide moeten komen in elke universele dienstverlening aan de bevolking, bijvoorbeeld een bijdrage betalen aan Belgacom voor het plaatsen van openbare telefooncellen en dergelijke? Schept de regeling met De Post geen gevaarlijk precedent?

Naar verluidt kunnen mits een investering van een miljard ook de kleinere postkantoren behouden blijven. Waarom heeft de minister dat niet

Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la fermeture des centres de tri postal de Liège et Charleroi" (n° 5734)

- M. Jean Depreter au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "La Poste" (n° 5756)

12.01 Pieter De Crem (CD&V): La semaine passée, on a appris que La Poste fermerait encore quatre cent cinquante bureaux. La responsabilité du gouvernement est engagée.

Cette nouvelle annonce de fermeture a provoqué la grogne du personnel qui a décidé de faire la grève le 30 novembre.

Les communes ne sont pas épargnées. Elles sont touchées une nouvelle fois, après l'impact de la réforme des polices et de la réforme fiscale. Pour M. Rombouts, elles devraient payer elles-mêmes les bureaux de poste dont elles souhaiteraient le maintien, dès lors que le gouvernement refuse de supporter cette charge. Tout habitant de notre pays doit pouvoir faire appel aux services de La Poste. Le gouvernement doit y veiller par le biais du contrat de gestion.

Si des limites budgétaires ont néanmoins été fixées, il faut imaginer des formules créatives pour assurer la prestation de service par le franchisage de magasins locaux, plutôt que de fermer des bureaux de poste.

On évoque la fermeture de 456 bureaux de poste. Comment ce chiffre est-il ventilé par Région ? Combien d'économies réalisera-t-on ? L'effet de ces économies aura-t-il une incidence sur l'infrastructure et non pas sur le personnel ? Il est clairement question d'un agenda secret. Que cache le ministre ? Certains bureaux ne satisfont-ils pas aux normes de rentabilité ? Les normes actuelles, notamment concernant les distances, sont-elles maintenues dans le nouveau contrat de gestion ?

Le ministre peut-il nous donner la garantie que les communes, de par leur intervention, ne subventionneront pas La Poste indirectement ? Ne devront-elles pas intervenir constamment pour chaque service universel destiné à la population, par exemple en versant une contribution à Belgacom pour le placement de cabines téléphoniques publiques et autres équipements analogues ? Cette situation ne créera-t-elle pas un dangereux précédent ?

Selon certaines informations, un investissement d'un milliard suffirait au maintien des petits bureaux de poste. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas exploré

onderzocht?

De raad van bestuur van De Post treft geen schuld. De afgevaardigd bestuurder blijft aan. De eerste minister kondigt twee doorlichtingen aan. Het kernkabinet is unaniem. Dat was de teneur van de verklaringen deze middag na het kernkabinet. Nochtans is de conclusie: de winkel draait niet. Daems heeft geklungeld, maar blijft aan. Rombouts behoudt een volmacht ten bedrage van een miljard frank.

Wie draagt de schuld? Wie is verantwoordelijk voor de sluiting van de vierhonderdzesenvijftig postkantoren? Deze vraag blijft open. Iedereen wentelt de schuld op de minister af.

Het hart van de minister moet bloeden, omdat hij het vertrouwen van de regering verloren is. De eerste minister schenkt zijn vertrouwen volledig aan de raad van bestuur en zijn voorzitter. De minister loopt het risico van zijn taak te worden ontheven; zijn opvolger, een bijna -VLD'er, staat al klaar. De minister is ook het vertrouwen van de duizenden postbeambten kwijt. Van de grootschalige hervorming van De Post, met veel poeha aangekondigd door de minister, is helemaal niets te merken.

12.02 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Volgens de Europese aanbesteding bij inschrijving moet "De Post" vijf nieuwe sorteercentra bouwen, namelijk te Charleroi, Luik, Brussel, Antwerpen en Gent. Op 23 januari bevestigde u dat De Post vijf centra zou laten bouwen en dat zij die in tegenstelling tot wat uit elke globale investeringsanalyse blijkt niet dicht bij het spoor zou vestigen.

Ondanks het feit dat de raad van bestuur geen beslissing heeft genomen, heeft de directie van De Post aan de pers meegedeeld dat zij van plan is om maar drie centra te laten bouwen. In die twee centra zijn 1415 werknemers tewerkgesteld : 787 in Charleroi en 628 in Luik. Tevens moet rekening worden gehouden met het onderhoudspersoneel.

Bij een samensmelting tot een enkel centrum zouden 180 personen van elk centrum kunnen worden tewerkgesteld, plus het personeel van de garages, dat 185 eenheden bedraagt. In totaal komt men uit op een cijfer van $1415 - 545 = 870$ eenheden.

Bovendien heeft de heer Rombouts aangekondigd 400 kantoren te zullen sluiten. Hoeveel banen zullen precies verloren gaan als het aantal sorteercentra wordt teruggeschoefd? Staat een en ander niet haaks op het sociaal plan waarover eind 2000 werd

cette piste ?

Le conseil d'administration de La Poste n'endosse aucune responsabilité. L'administrateur délégué reste en place. Le premier ministre annonce deux audits. Le cabinet restreint est unanime. C'est ce qui ressort des déclarations faites ce midi, à l'issue de la réunion de celui-ci. Or, les problèmes sont patents. M. Daems a beau n'avoir pas été à la hauteur de la tâche, il reste en place. Quant à M. Rombouts, il conserve les pleins pouvoirs à concurrence d'un milliard de francs.

Qui est responsable de la fermeture de 456 bureaux de poste ? La question reste posée. Chacun rejette la responsabilité sur le ministre.

Le cœur du ministre doit saigner d'avoir perdu la confiance du gouvernement. Le premier ministre fait totalement confiance au conseil d'administration et à son président. Le ministre risque d'être démis de ses fonctions. Le nom de son successeur, quasi membre du VLD, est déjà connu.

Le ministre s'est également aliéné la confiance de milliers de fonctionnaires de La Poste. Annoncée à grand fracas, la vaste réforme de La Poste est restée sans suite.

12.02 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Selon l'appel d'offre européen, La Poste doit construire cinq nouveaux centres de tri à Charleroi, Liège, Bruxelles, Anvers et Gand. Le 23 janvier, vous nous confirmiez la construction de cinq centres et que La Poste ne comptait pas localiser ces centres près du rail, contrairement à toute analyse globale d'un investissement.

Malgré l'absence de décision du Conseil d'administration, la direction de La Poste a annoncé à la presse son intention de ne construire que trois centres de tri. 1.415 travailleurs au cadre sont occupés dans ces deux centres : 787 à Charleroi et 628 à Liège. Le personnel d'entretien doit aussi être pris en compte.

La fusion en un seul centre reprendrait 180 personnes de chaque centre plus le personnel des garages, soit 185 personnes. Au total, nous avons $1.415 - 545 = 870$.

De plus, M. Rombouts a annoncé son intention de supprimer 400 bureaux de poste. Quelles sont les réelles pertes d'emploi dues à la réduction des centres de tri ? N'est-ce pas en contradiction avec le plan social négocié fin 2000 et le directeur de La

onderhandeld en neemt de directeur van De Post die beslissingen al of niet in overleg met de Staat als aandeelhouder?

Poste prend-il ou non ces décisions en accord avec l'Etat actionnaire ?

Artikel 4 van het beheerscontract voorziet in vijf sorteercentra en niet drie. Krachtens de wet van 1991 moet het beheerscomité de toezichthoudende minister zes maanden voor het verstrijken van het vorige beheerscontract een voorstel van beheerscontract voorleggen. Heeft de regeringscommissaris in het beheerscomité aan die procedure herinnerd en heeft hij de heer Rombouts erop gewezen dat zijn optreden in strijd is met het beheerscontract? Heeft hij verslag uitgebracht bij de minister?

L'article 4 du contrat de gestion prévoit cinq centres de tri et non trois. La loi de 1991 prévoit que le Comité de gestion doit soumettre au ministre de tutelle une proposition de contrat de gestion six mois avant l'échéance du précédent. Le commissaire du gouvernement au comité de gestion a-t-il rappelé cette procédure et a-t-il signalé à M. Rombouts qu'il agissait en contradiction avec le contrat de gestion ? A-t-il fait un rapport au ministre ?

12.03 Minister **Rik Daems** (*Frans*): Zoals ik daarnet heb gezegd, heb ik de tweede versie van het voorontwerp van beheerscontract ontvangen; zij wordt het momenteel door de regering besproken. De procedure wordt dus perfect gevolgd.

12.03 **Rik Daems**, ministre (*en français*): Comme je l'ai dit tout à l'heure, j'ai reçu la seconde version de l'avant-projet du nouveau contrat de gestion et le gouvernement en discute. La procédure est donc parfaitement suivie

12.04 **Jean-Pol Henry** (PS): De Post zou misschien de postsorteercentra van Luik en Charleroi sluiten. Wat is uw standpunt terzake?

12.04 **Jean-Pol Henry** (PS): La Poste pourrait fermer deux centres de tri postal, ceux de Liège et de Charleroi. Quelle est votre opinion à ce sujet ?

Zou een gedelegeerd bestuurder die zo goed betaald wordt niet vooraf een examen in communicatiewetenschappen moeten afleggen ?

Un administrateur délégué aussi bien payé n'aurait-il pas dû passer un examen de communication.

Wij begrijpen niet dat beslist werd slechts drie sorteercentra te behouden, terwijl te Charleroi zwaar werd geïnvesteerd. Dit leidt terecht tot woede bij de werknemers en tot de eensgezinde afwijzing door de parlementsleden van Charleroi. De geplande sluiting van de postkantoren heeft de woede van werknemers en gebruikers alleen maar doen toenemen.

Nous ne comprenons pas cette décision de ne conserver que trois centres de tri alors qu'on a tant investi à Charleroi. Cela provoque la légitime colère des travailleurs et le refus unanime des parlementaires de Charleroi. La fermeture des bureaux de poste a accru la colère du personnel et des usagers.

Wat is na de vergadering van het kernkabinet uw commentaar terzake? Welke initiatieven zal u nemen om de sociale dialoog met De Post te hervatten?

Quels commentaires pouvez-vous faire après la réunion du Kern ? Quelles initiatives allez-vous prendre pour renouer le dialogue social à La Poste ?

12.05 **Daan Schalck** (SP.A): De vakorganisaties bij De Post hebben zich erg volwassen gedragen toen er sprake was van de vermindering van het aantal werknemers. Nu is daarvan geen sprake, maar toch is er onrust. Dat zegt veel. Er is veel te veel onduidelijkheid.

12.05 **Daan Schalck** (SP.A): Les organisations syndicales de La Poste ont fait preuve de maturité lorsqu'il a été question d'une réduction du personnel. Alors qu'il n'en est pas question pour l'instant, l'inquiétude règne. Voilà qui est révélateur. Il y a trop d'incertitudes.

De sociale rol van De Post moet worden vastgelegd, voor men oordeelt over de eventuele sluiting van postkantoren.

Il convient de définir le rôle social de La Poste avant de prendre une décision sur la fermeture de bureaux de poste.

Ik ben niet principieel tegen de sluiting van sorteercentra, maar ze moeten daar blijven waar de economische activiteit is. Daar ook zal in de

Je n'ai pas d'objection de principe à la fermeture de certains centres de tri mais il faut maintenir les centres là où se déploie l'activité économique car

toekomst de concurrentie ontstaan.

c'est également là que la concurrence s'exercera à l'avenir.

Ofwel moet De Post een politiek evenwicht vinden rond de sorteercentra en ontstaat daarover een compromis, ofwel moet de economische activiteit overal evenveel doorwegen in de te nemen beslissingen.

Soit La Poste trouve un équilibre politique en ce qui concerne les centres de tri, ce qui permettrait d'obtenir un compromis, soit l'activité économique est prise en considération partout de la même façon dans le cadre du processus décisionnel.

De onzekerheid is groot en sociaal overleg is dringend nodig. Na de talrijke audits van De Post is het tijd voor beslissingen en duidelijkheid. De berichten over grote winstcijfers van De Post werden al gauw genuanceerd. Iedereen beseft dat pijnlijke beslissingen nodig zijn, liefst in overleg met de vakorganisaties. Het is in ieders belang dat zo vlug mogelijk duidelijkheid ontstaat.

L'incertitude est grande et il est urgent d'organiser une concertation sociale. Après les nombreux audits, il est temps de décider et de clarifier l'avenir. Très vite, les informations concernant les importants bénéfices réalisés par La Poste ont été nuancées. Chacun a conscience que des décisions douloureuses devront être prises, de préférence en concertation avec les organisations syndicales. Il importe pour tous que la lumière soit faite le plus rapidement possible dans ce dossier.

12.06 Jean Depreter (PS): De verklaring van de afgevaardigd bestuurder van De Post moest een sociale aardschok teweegbrengen en tot een interpellatie aan de regering leiden. Dat is ook gebeurd. Wij moeten een hoogst karikaturale neiging tot liberalisering niettemin blijven aanklagen.

12.06 Jean Depreter (PS): La déclaration de l'administrateur délégué de La Poste devait susciter une secousse sociale et une interpellation au gouvernement. C'est ce qui s'est passé. Mais il y a toujours lieu de dénoncer une tendance particulièrement caricaturale en faveur de la libéralisation.

De afgevaardigd bestuurder is zijn boekje te buiten gegaan met zijn verklaring. Weliswaar heeft hij zich verontschuldigd, maar hij vergaloppeert zich. Er staan welgeteld 198 banen op de tocht. In het herstructureringsplan gaat het in feite om 8.000 banen, waarvan 4.000 in de sorteercentra.

L'administrateur délégué a outrepassé son rôle dans sa déclaration. Apparemment, il a présenté ses excuses, mais son orientation de pensée s'avère excessive. Cent nonante huit emplois sont concernés. Dans le plan de restructuration, il s'agit en fait de 8.000 emplois, dont 4.000 dans les centres de tri.

Ook zijn zinspeling op een wijziging van aandeelhouders kon hij beter achterwege laten.

Il ne fallait pas non plus qu'il fasse allusion à un changement d'actionnariat.

Beweren dat de overheidsdiensten geen interesse betonen voor hun klanten is ronduit onaanvaardbaar. Ik ben al meer dan veertig jaar lang klant van De Post en ben tevreden over de dienstverlening. Mijn partij heeft eraan moeten herinneren dat het de staat is die De Post financiert en dat daarmee rekening moet worden gehouden. De minister heeft vanaf maandag genuanceerde standpunten ingenomen en bevestigd dat het normaal is dat de bestuurders van De Post rekenschap verschuldigd zijn aan de Staat, hun hoofdaandeelhouder. Er dient echter te worden toegezien op een correcte financiering van de universele dienstverlening, zoniet bestaat het gevaar dat andere activiteiten worden geprivatiseerd om de kosten van die dienstverlening te dekken.

Dire que les services publics ne s'intéressent pas au client est inadmissible. Je suis client de La Poste depuis plus de quarante ans et je suis satisfait du service.

Mon parti a dû rappeler que l'Etat finançait La Poste et qu'il fallait en tenir compte.

Dès lundi, le ministre a pris des positions nuancées et a confirmé qu'il était normal que les gestionnaires de La Poste rendent des comptes à l'Etat, leur actionnaire principal.

Ook het wegvallen van 8.000 banen moet worden voorkomen.

Il faut financer correctement le service universel sinon nous courrons le risque d'une privatisation d'autres activités en vue de couvrir le coût de ce service.

In een Belga-bericht van deze middag wordt

Mais il faut aussi éviter de supprimer 8.000 emplois.

Selon une dépêche de Belga de cet après-midi,

melding gemaakt van het feit dat u zou worden belast met een studie van de delegaties bij De Post. De beleidsverklaring van de regering bevat een zinnen met betrekking tot een geleidelijke en vervolgens een totale privatisering van de overheidsbedrijven die aan herziening toe zijn. Wat 'totaal' is, is ondemocratisch. Wij moeten een gemengde economie in stand houden en de universele dienstverlening definiëren en waarborgen in het beheerscontract. Slechts tegen die prijs zullen wij de gebruiker een dienstverlening van hoogstaande kwaliteit kunnen waarborgen.

12.07 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Ik heb de voorzitter van de raad van bestuur van De Post verzocht om op de vergadering van de raad van 23 november een reactie te formuleren op de diverse bezorgdheden die recentelijk werden geuit naar aanleiding van een aantal communicatieve fouten van de heer Rombouts.

Ook wil de regering een tussentijdse evolutieschets van het strategisch plan krijgen en kregen de revisoren de opdracht om tot vijf jaar terug te gaan in het onderzoek van de budgettaire situatie van De Post. Dankzij het strategisch plan, inclusief het sociaal plan, beschikt de regering nu over een instrument dat toelaat de evolutie van de doelstellingen in het beheer van De Post na te gaan.

Er is een controleerbaar kader, maar dat moet natuurlijk ook ingevuld worden. Daarbij moeten we er rekening mee houden dat de huidige herstructurering pas anderhalf jaar geleden werd opgestart.

De rekeningen 2000 van De Post werden voor het eerst zonder problemen of opmerkingen goedgekeurd door de Raad van commissarissen en het BIPT. Er is een beheerscontract dat moet worden uitgevoerd en de uitvoering moet ook worden gecontroleerd. Tekortkomingen kunnen dan worden aangepakt. In die context situeert zich het besluit.

We streven een dubbele strategie na. We willen komen tot een competitief bedrijf dat zijn mannetje kan staan op de open markt, en bovendien mag de universele publieke dienstverlening niet in het gedrang komen. Dat is geen verrottingsstrategie, dat is een transformatiestrategie. Afslanken op vijf jaar is moeilijk, maar het moet.

Het huidige beheerscontract heeft tussen 1996 en nu de sluiting van een aantal postkantoren met zich

vous seriez chargé d'étudier les délégations à La Poste. Dans la note de politique générale du gouvernement se trouvent des formules relatives à la privatisation graduelle, puis totale, des entreprises publiques qui doivent être revues.

Ce qui est "total" n'est pas démocratique. Nous devons garder une économie mixte, définir et garantir le service universel à travers le contrat de gestion. C'est à ce prix que le service rendu à l'utilisateur sera de bonne qualité.

12.07 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): J'ai invité le président du conseil d'administration de La Poste à réagir, lors du conseil du 23 novembre, aux récentes manifestations d'inquiétude suscitées par une série d'impairs médiatiques de M. Rombouts.

Par ailleurs, le gouvernement souhaite disposer d'un bilan intermédiaire du plan stratégique et les réviseurs ont reçu l'ordre de remonter de cinq ans dans l'examen de la situation financière de La Poste. Avec le plan stratégique, plan social inclus, le gouvernement dispose maintenant d'un instrument qui se prête à une analyse de l'évolution des objectifs dans le cadre de la gestion de La Poste.

Il y a un cadre qu'on peut contrôler mais il faut évidemment le remplir. A cet égard, il ne faut pas perdre de vue que la restructuration en cours n'a été amorcée qu'il y a un an et demi.

Les comptes de La Poste pour l'année 2000 ont été approuvés pour la première fois sans difficultés ni observations par le conseil des commissaires et l'IBPT. Il y a un contrat de gestion dont il faut exécuter les dispositions. Il faut contrôler cette exécution, ce qui permettra de pallier les manquements. L'arrêté que nous avons pris s'inscrit dans ce contexte.

Nous voulons mener une double stratégie consistant, d'une part, à mettre sur pied une entreprise compétitive capable de se défendre sur le marché libéralisé et, d'autre part, à préserver les services universels. Il ne s'agit pas de laisser pourrir les problèmes de La Poste mais de transformer cette entreprise publique. Procéder à ce dégraissage en cinq ans ne sera pas une sinécure, mais c'est un impératif.

Le contrat de gestion qui est actuellement en vigueur a déjà entraîné, entre 1996 et aujourd'hui,

gebracht, en dit binnen de in het contract gestelde normen. Men mag het dus niet voorstellen alsof de nu aangekondigde sluitingen ineens uit de lucht komen vallen. Ik zal laten opzoeken hoeveel postkantoren er inmiddels al gesloten zijn. We proberen dit alles te objectiveren, onder meer door met twee netwerken te opereren: A en B.

De publieke dienstverlening moet permanent worden afgewogen tegen de middelen die daarvoor worden uitgetrokken. Deze oefening werd in het verleden trouwens door nogal wat gemeentebesturen gemaakt, met de sluiting van gemeentehuizen in de deelgemeenten van de fusiegemeente tot gevolg.

(Frans) De openbare dienstverlening speelt inderdaad een belangrijke rol, maar die diensten moeten op een creatieve manier worden aangeboden, en ingepast worden in het nieuwe beheerscontract.

Een positief bedrijfsresultaat is uiteraard vereist, maar wat hebben die 15 miljard te betekenen? Dat zal het BIPT moeten natrekken. Het instituut meent overigens dat een marge van 15% op de openbare dienstverlening onaanvaardbaar is. Hoef ik u eraan te herinneren dat het huidige contract door de vorige regering ondertekend werd? De bedrijfswerkzaamheid van de vijf sorteercentra moet worden onderzocht. Men zal met de vakbonden om de tafel moeten gaan zitten. In die context is de evaluatie van het strategisch plan van het grootste belang.

(Nederlands) Ik ga in op de specifieke vragen van de heer De Crem.

12.08 Pieter De Crem (CD&V): De mensen zijn bezorgd om de sluiting van kleine kantoren. De omvang van het loon van de heer Rombouts heeft hen trouwens verbijsterd.

12.09 Minister Rik Daems *(Nederlands)*: Er bestaat geen lijst van kantoren die zullen worden gesloten. Het strategisch plan is tweeledig: investeringen in nieuwe en rendabele postkantoren en het verzekeren van een publieke dienstverlening in samenwerking met de lokale overheid. Het samenbrengen van activiteiten is financieel voordelig, dus De Post staat zeker open voor een samenwerking met de lokale overheid. Het gaat hier zeker niet om kruissubsidies. De publieke dienstverlening zal de prioritaire aandacht krijgen. Het aandeel van de lokale overheid in commerciële

une série de fermetures de bureaux de poste, et cela dans le respect des normes fixées dans ce contrat. Donc, il ne faut pas essayer de faire croire que les fermetures qui viennent d'être annoncées sont complètement inattendues. Je vais charger mes services de déterminer combien de bureaux de poste ont déjà été fermés. Je m'efforce d'objectiver tous les aspects du problème en prévoyant notamment que deux réseaux, A et B, opéreront à l'avenir.

Il faut en permanence évaluer les services publics à la clientèle à l'aune des moyens budgétaires qu'ils requièrent. Dans le passé, nombre d'administrations communales se sont d'ailleurs livrées à cet exercice, ce qui a engendré la fermeture des maisons communales dans les entités de la commune fusionnée.

(En français) Oui, le rôle des services publics est important, mais il faut rendre ces services de manière créative et les inscrire dans le nouveau contrat de gestion.

Il faut un résultat d'exploitation positif, mais que signifient les 15 milliards? C'est à l'IBPT de le vérifier. L'institut considère d'ailleurs qu'une marge de 15 % prélevée sur les services publics est inacceptable. Le contrat actuel a été signé par le gouvernement précédent, puis-je le rappeler? Il faut effectivement vérifier l'activité des cinq centres de tri. Il faut discuter avec les syndicats.

Dans ce contexte, l'évaluation du plan stratégique prend toute son importance.

(En néerlandais) Je vais à présent répondre aux questions spécifiques de M. De Crem.

12.08 Pieter De Crem (CD&V): C'est la fermeture des petits bureaux qui préoccupe les gens. Au demeurant, j'ai été sidéré en apprenant combien gagna M. Rombouts.

12.09 Rik Daems, ministre *(en néerlandais)*: Il n'existe pas de liste de bureaux de poste voués à la fermeture. Le plan stratégique poursuit deux objectifs: réaliser des investissements dans de nouveaux bureaux de poste rentables et assurer des services publics à la clientèle en collaboration avec l'autorité locale. Il est financièrement avantageux de fusionner des activités, de sorte que La Poste est sans aucun doute ouverte à une collaboration avec l'autorité locale. Il n'est absolument pas question ici de subsides croisés. Le gouvernement accordera la priorité aux services

activiteiten zal beperkt zijn.

De werknemersorganisaties worden op de hoogte gehouden van alle vorderingen en alle beslissingen.

Samenwerking met gemeenten inzake lokale postkantoren vormt geen gevaarlijk precedent, zoals de heer De Crem vreest. Dit wil helemaal niet zeggen dat de gemeenten voortaan zullen worden gedwongen om hun steentje bij te dragen aan de universele dienstverlening.

12.10 Pieter De Crem (CD&V): Ik kan me niet voorstellen dat De Post nu nog niet zou weten welke kantoren er zullen worden gesloten.

De minister wil hoogstens op het onderscheid tussen A-kantoren en B-kantoren wijzen, waarbij in het eerste type wordt geïnvesteerd en in het tweede niet of minder. Ik ben benieuwd hoe dit dossier verder zal evolueren.

12.11 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Ik heb geen duidelijk antwoord gekregen op mijn vragen, inzonderheid met betrekking tot de regeringscommissaris, die had moeten optreden in verband met de inkrimping van het aantal sorteercentra van vijf tot drie.

12.12 Minister Rik Daems (Frans): Aangezien de discussies daarover nog niet afgesloten waren, kon de regeringscommissaris niet optreden.

12.13 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Dat is uw visie op de zaak.

12.14 Minister Rik Daems (Frans): Maar neen ! Dat zegt de wet !

12.15 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Als ik u goed begrijp, zal de vermindering van het aantal sorteercentra geen gevolgen hebben voor het sociaal plan.

12.16 Minister Rik Daems (Frans): Wij zullen het sociaal plan onverkort uitvoeren.

12.17 Daan Schalck (SP.A): Ik hoop dat er niet te veel energie wordt gestoken in toekomstige projecten. Ik spreek ook de hoopvolle verwachting uit dat de gedelegeerd bestuurder daadwerkelijk interesse heeft voor het B-net en dat de beschikbare middelen ook effectief worden aangewend en niet ergens veilig worden geparkeerd.

publics à la clientèle. La part de l'autorité locale dans les activités commerciales sera limitée.

Les syndicats seront informés de tous les progrès réalisés et de toutes les décisions prises.

La collaboration avec les communes concernant les bureaux de poste locaux ne constitue pas un précédent dangereux, comme le redoute M. De Crem. Cette collaboration n'implique nullement que les communes seront contraintes de contribuer aux services universels.

12.10 Pieter De Crem (CD&V): Je ne peux pas croire que La Poste ne sache pas encore quels bureaux vont être fermés.

Le ministre se borne à établir une distinction entre les bureaux A et les bureaux B, les premiers bénéficiant d'investissements et les seconds n'en bénéficiant pas ou en bénéficiant dans une moindre mesure. Je suis curieux de savoir comment ce dossier va évoluer.

12.11 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Je n'ai pas obtenu de réponse précise à mes questions, notamment en ce qui concerne le commissaire du gouvernement qui aurait dû intervenir quant à la diminution de cinq à trois centres de tri.

12.12 Rik Daems , ministre (en français): Les discussions n'étant pas terminées en cette matière, le commissaire de gouvernement ne pouvait intervenir.

12.13 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): C'est votre interprétation.

12.14 Rik Daems , ministre (en français): Non ! C'est la loi !

12.15 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Si je comprends bien, la diminution du nombre de centres de tri n'affectera pas le plan social.

12.16 Rik Daems , ministre (en français): On respectera le plan social, tout le plan social.

12.17 Daan Schalck (SP.A): J'espère que l'on n'investira pas trop d'énergie dans les projets secondaires. J'espère également vivement que l'administrateur délégué s'intéresse véritablement à "B-net" et que les moyens disponibles seront véritablement utilisés et ne dormiront pas en sécurité sur un compte.

12.18 Jean Depreter (PS): Ik neem nota van de belofte het sociaal plan te respecteren. Bij de bespreking van het beheersplan moet voor een correcte formulering worden gezorgd, zodat uiteenlopende interpretaties onmogelijk zijn.

Vorige week is gebleken tot welk resultaat verschillende lezingen van het artikel betreffende de afstanden tussen de postkantoren kunnen leiden.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van wantrouwen werd ingediend door de heren Pieter De Crem, Yves Leterme, Dirk Pieters en Servais Verherstraeten en mevrouw Trees Pieters en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Pieter De Crem en het antwoord van de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, onttrekt de regering het vertrouwen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Denis D'hondt, Daan Schalck, Bart Somers, Ludo Van Campenhout en Lode Vanoost en mevrouw Marie-Thérèse Coenen.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

13 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de herhuisvesting van het kabinet" (nr. 5742)

13.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Deze zomer verhuisde het kabinet van de minister naar het AXA-complex, maar de goedkeuring van het huurcontract stond pas op de agenda van de Ministerraad van 9 november 2001. De beslissing werd blijkbaar uitgesteld.

Hoeveel bedraagt de huurprijs van het gebouw? Wat is de aanvang en de termijn van het huurcontract? Wanneer vond de verhuizing plaats? Waarom blijft het huurcontract uit? Was er een overeenkomst over de definitieve huurbepalingen vóór de verhuizing?

13.02 Minister Rik Daems (Nederlands): Er zijn

12.18 Jean Depreter (PS): Je prends acte de l'engagement de respecter le plan social. Dans la discussion du plan de gestion, il faudra veiller à bien rédiger ce contrat pour éviter les divergences d'interprétation.

Nous avons vu ce que peuvent donner des lectures différentes de l'article relatif aux distances entre bureaux de poste la semaine passée.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de méfiance a été déposée par MM. Pieter De Crem, Yves Leterme, Dirk Pieters et Servais Verherstraeten et Mme Trees Pieters et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Pieter De Crem et la réponse du ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, retire sa confiance au gouvernement."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Denis D'hondt, Daan Schalck, Bart Somers, Ludo Van Campenhout et Lode Vanoost et Mme Marie-Thérèse Coenen.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

13 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les nouveaux locaux du cabinet" (n° 5742)

13.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Le cabinet du ministre a emménagé cet été au complexe AXA mais l'approbation du bail n'a figuré à l'ordre du jour du Conseil des ministres que le 9 novembre 2001. Visiblement, la décision a été retardée.

A combien s'élève le loyer du bâtiment? Quelles sont les dates de début et de fin de bail? Quand le déménagement a-t-il eu lieu? Pourquoi le bail se fait-il attendre? Les conditions de location définitives ont-elles été convenues avant le transfert?

13.02 Rik Daems, ministre (en néerlandais):

twee fasen. De beslissing inzake fase 1 werd reeds genomen op 22 december 2000. Vanaf 15 juni 2001 trok mijn kabinet in op de nieuwe locatie.

Op 9 november stond fase 2 op de agenda. Ik heb beslist de administratie, overeenkomstig Copernicus, op één plaats te centraliseren, dus alle buitendiensten van de Regie in één gebouw onder te brengen.

De huurprijs bedraagt 167 miljoen per jaar. Het contract werd voor 18 jaar afgesloten met ingang van 1 januari 2001; de eerste drie maanden waren gratis, zodat vanaf 1 april daadwerkelijk huur werd betaald. Ik zie niet waar het probleem is. De andere verhuizingen zullen zo snel mogelijk plaatsvinden.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de toeleveranciers van Sabena" (nr. 5686)

14.01 Trees Pieters (CD&V): Niet alleen de werknemers van Sabena, maar ook vele toeleveranciers worden zwaar getroffen door het Sabena-faillissement. Voor elke job die verloren gaat bij Sabena gaat er ook een verloren bij een toeleverancier. In het sociaal plan wordt voor deze mensen echter niets geregeld. Naar analogie van het dioxinedossier vragen wij ook voor deze groep ondersteunende maatregelen, zoals een vrijstelling gedurende twee maanden van RSZ-bijdragen. Concreet betekent dit een uitstel van RSZ-bijdragen met twee kwartalen, de mogelijkheid tot tijdelijke werkloosheid, betalingsfaciliteiten voor de directe belastingen, BTW-betalingsfaciliteiten en vrijstelling van nalatigheidsintresten. De minister heeft aangekondigd een cel op te richten die zich specifiek met de toeleveranciers zal bezighouden.

Is een fiscale *ruling* mogelijk?

Hoe groot is de schuld van Sabena bij de toeleveranciers uit de KMO-sector?

14.02 Minister Rik Daems (Nederlands): De gesprekken over de begeleiding van de toeleveranciers lopen door. Ik heb op eigen initiatief de coördinatie daarvan op mij genomen, hoewel dit

L'installation dans les nouveaux locaux comporte deux phases. La décision relative à la première phase avait été prise dès le 22 décembre 2000. A partir du 15 janvier 2001, mon cabinet a pris possession de ses nouveaux locaux.

La phase 2 était inscrite à l'ordre du jour du 9 novembre. J'ai décidé, conformément au plan Copernic, de centraliser mon administration en un seul endroit.

Tous les services extérieurs de la Régie ont donc été hébergés dans un seul bâtiment. Le bail a été conclu pour une durée de 18 ans, à partir du 1^{er} janvier. Les trois premiers mois étant gratuits, le loyer n'a été effectivement payé qu'à partir du 1^{er} avril 2001. Je ne vois pas où est le problème. Les autres déménagements se feront dès que possible.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les fournisseurs de la Sabena" (n° 5686)

14.01 Trees Pieters (CD&V): La faillite de la Sabena n'a pas seulement gravement touché les travailleurs de cette compagnie mais également les fournisseurs. Pour chaque emploi perdu à la Sabena, un emploi est également perdu chez un fournisseur. Le plan social ne prévoit cependant rien pour ces derniers travailleurs. Comme cela a été le cas dans le cadre de la crise de la dioxine, nous demandons également à ce que ce groupe de travailleurs puisse bénéficier de mesures d'aide, comme une exonération des cotisations ONSS pendant deux mois. Il s'agirait concrètement d'un report des cotisations ONSS de deux trimestres, de la possibilité de recourir au chômage temporaire, de facilités de paiement en matière de contributions directes et de TVA et d'une dispense en ce qui concerne les intérêts moratoires. Le ministre a annoncé la création d'une cellule qui se concentrera uniquement sur le problème des fournisseurs.

Est-il possible de recourir à un *ruling* fiscal ?

Quel est le montant de la dette de la Sabena vis-à-vis des fournisseurs appartenant au secteur des PME ?

14.02 Rik Daems, ministre (en néerlandais) : Les discussions relatives à l'accompagnement des sous-traitants se poursuivent. De ma propre initiative, j'ai pris en charge la coordination de cette

grotendeels regionale bevoegdheden zijn.

opération alors que cette matière ressortit principalement à des compétences régionales.

Anderzijds nam ik de maatregel om zelfstandige bedrijfsleiders uitstel van sociale bijdragen te laten genieten voor het vierde kwartaal van 2001 en het eerste van 2002, op voorwaarde dat zij een schuldvordering van minstens 100.000 frank hebben tegen de failliete boedel, of dat Sabena als klant bij hen minstens 15 procent van de jaaromzet vertegenwoordigde. Het uitstel kan voor maximaal één jaar worden verleend. Concreet betekent dit dat betrokkenen niet worden gestraft wegens laattijdige betalingen.

Parallèlement, j'ai pris une mesure visant à permettre aux chefs d'entreprise indépendants de bénéficier d'un report des cotisations sociales pour le quatrième trimestre de 2001 et le premier trimestre de 2002, à condition qu'ils disposent d'une créance s'élevant à au moins 100.000 francs à charge de la masse faillie ou que la Sabena représentait au moins 15% de la clientèle en termes de chiffres d'affaires. Le report peut être octroyé pour un an au maximum. Concrètement, cela signifie que les intéressés ne seront pas sanctionnés en cas de paiements tardifs.

Ik heb aan de bevoegde federale ministers gelijkaardige maatregelen voorgesteld inzake de RSZ-bijdragen en BTW-heffingen.

J'ai proposé des mesures du même ordre aux ministres fédéraux compétents en matière de cotisations ONSS et de cotisations de TVA.

14.03 Trees Pieters (CD&V): Er zit dus toch enige vooruitgang in de zaak. Wat nu al concreet is beslist, betekent toch nog maar een klein deeltje van de oplossing. Er moeten nog heel wat maatregelen volgen.

14.03 Trees Pieters (CD&V): Il y a donc un certain progrès dans ce dossier. Les décisions qui ont déjà été prises concrètement offrent seulement une petite partie de solution. Bien d'autres mesures doivent encore être adoptées.

Komt er nu inderdaad een speciale cel Werkgelegenheid, waarvoor 6 miljard wordt uitgetrokken? Dat lijkt me een erg hoog bedrag.

Une cellule spéciale « Emploi » sera-t-elle effectivement mise sur pied ? Dégagera-t-on réellement 6 milliards de francs à cet effet ? Ce montant me paraît très élevé.

14.04 Minister Rik Daems (Nederlands): Dat cijfer begrijp ik niet. De coördinerende cel Tewerkstelling komt er, naar analogie van wat er vroeger bij Renault-Vilvoorde is gebeurd.

14.04 Rik Daems , ministre (en néerlandais) : Je ne comprends pas ce chiffre. La cellule Emploi qui assumera un rôle de coordination sera mise sur pied, par analogie avec les mesures prises lors de la fermeture de Renault-Vilvoorde.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

15 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de dochterbedrijven van Sabena" (nr. 5738)

15 Question de mme Trees Pieters au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les filiales de la Sabena" (n° 5738)

15.01 Trees Pieters (CD&V): Sabena heeft geen gerechtelijk akkoord gevraagd voor zijn dochterbedrijven. Nochtans zijn hun overlevingskansen gering door het faillissement van hun grootste klant, Sabena. Zij kunnen enkel nog leveringen krijgen tegen contante betaling.

15.01 Trees Pieters (CD&V): La Sabena n'a pas sollicité de concordat pour ses filiales. Leurs chances de survie sont pourtant minces après la faillite de leur plus gros client, la Sabena. Elles ne peuvent désormais obtenir des livraisons que moyennant paiement au comptant.

Welke dochterondernemingen zijn bedreigd? Is het probleem te wijten aan het feit dat Sabena het gerechtelijk akkoord niet gebruikte om een herstelplan op te stellen? Hoeveel mensen zijn er tewerkgesteld? Is er voor hen in sociale begeleidingsmaatregelen voorzien?

Quelles filiales sont menacées? Le problème est-il dû au fait que la Sabena n'a pas mis à profit le concordat pour élaborer un plan de redressement? Combien de personnes sont employées dans les filiales? Pourront-elles bénéficier de mesures d'accompagnement social?

15.02 Minister **Rik Daems** (Nederlands): Het bankroet van Sabena brengt niet automatisch het bankroet van dochterondernemingen met zich mee. De dochterondernemingen blijven functioneren, zij het op een lager pitje.

Sabena heeft de periode van het concordaat correct gebruikt, maar na verloop van tijd bleef alleen het faillissement als mogelijkheid over.

De dochterondernemingen zijn goed voor ongeveer 5.000 werknemers. Op een bepaald ogenblik zullen zij maatregelen moeten treffen indien zij een belangrijke daling in hun klantenbestand zouden opmerken. Dat is aan de bedrijven zelf.

15.03 **Trees Pieters** (CD&V): De minister gaat nogal licht over deze problemen heen. Zal Sabena Technics nog kunnen overleven? Dat is nu absoluut onduidelijk. Hetzelfde geldt voor de andere dochterbedrijven.

Dat de periode van het gerechtelijk akkoord werd aangewend om naar concrete oplossingen te zoeken, zal wel blijken uit de bevindingen van de onderzoekscommissie. Ik heb er zelf mijn twijfels over.

15.04 Minister **Rik Daems** (Nederlands): Het faillissement laat al die dochterbedrijven onder de bevoegdheid van de curatele vallen. Ik kan me trouwens geen uitspraken in dit dossier veroorloven, omdat ook daar de curatele speelt.

Het incident is gesloten.

16 **Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "DAT en DAT+" (nr. 5758)**

16.01 **Yves Leterme** (CD&V): De premier kondigde op 7 november aan dat de dag erop een nieuwe luchtvaartmaatschappij zou worden opgericht met een overbruggingskrediet van 8 miljard frank. Slechts een paar duizend van de ex-Sabena-personeelsleden zouden geen plaats vinden in deze nieuwe maatschappij. Was er toen daadwerkelijk een *memory of understanding* met vijftien investeerders? Ik vrees dat de kloof tussen schijn en zijn weer erg groot is.

Ondertussen blijkt dat DAT onvoldoende cliënteel kan bereiken. Er is geen zicht op duurzame tewerkstelling. De nieuwe maatschappij zou trouwens nog steeds niet opgericht zijn, hoewel de regering op 7 november de schijn wekte dat alles in

15.02 **Rik Daems**, ministre (en néerlandais) : La faillite de la Sabena n'entraîne pas automatiquement celle de ses filiales. Les filiales continuent à fonctionner, bien qu'au ralenti.

La Sabena a correctement mis à profit la période du concordat mais la faillite devenait inévitable après un certain temps.

Les filiales emploient environ 5000 travailleurs. A un certain moment, elles seront contraintes de prendre des mesures si elles constatent une diminution importante de leur clientèle. Cette décision leur appartient.

15.03 **Trees Pieters** (CD&V): Le ministre traite ces problèmes avec une certaine légèreté. Sabena Technics va-t-elle pouvoir survivre ? La plus grande incertitude règne à l'heure actuelle. Il en va de même pour les autres filiales.

Les conclusions de la commission d'enquête permettront de déterminer si la période du concordat judiciaire a été consacrée à la recherche de solutions concrètes. J'en doute fort.

15.04 **Rik Daems**, ministre (en néerlandais): Depuis la faillite, toutes ces filiales ressortissent à la compétence de la curatelle. Du reste, je ne puis me permettre de me prononcer dans ce dossier étant donné que, là aussi, la curatelle a un rôle à jouer.

L'incident est clos.

16 **Question de M. Yves Leterme au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "DAT et DAT+" (n° 5758)**

16.01 **Yves Leterme** (CD&V): Le 7 novembre, le premier ministre a annoncé la création, dès le lendemain, d'une nouvelle compagnie aérienne disposant d'un crédit-pont de 8 milliards de francs. Il avait laissé entendre que quelques milliers d'ex-Sabéniens seulement ne seraient pas réengagés dans la nouvelle compagnie. S'agissait-il véritablement d'un *memory of understanding* comprenant 15 investisseurs ? Je crains qu'il y ait loin de la coupe aux lèvres.

Entre temps, il s'avère que la DAT ne parvient pas à attirer une clientèle suffisante. Il n'y a pas de perspective d'emploi durable. D'ailleurs, la nouvelle compagnie n'aurait pas encore été créée bien que le gouvernement ait laissé entendre le 7 novembre

kannen en kruiken was. Dat is typisch voor de blufstijl van onze premier.

Hoe schat de minister de slaagkansen van de nieuwe luchtvaartmaatschappij in? Hoe spant de regering zich nog in om de nieuwe maatschappij effectief te doen opstarten? Hoe schat de minister het geschil inzake het aanwenden van het overbruggingskrediet door DAT in?

Aan bluf of onwaarheden hebben we geen boodschap. En ook niet aan het cynisme dat de premier ("Ik kan toch niet zelf vliegen") en minister Daems ("De markt moet spelen") op zulke pijnlijke momenten aan de dag leggen.

16.02 Minister **Rik Daems** (Nederlands): U mag mijn uitspraak in de Senaat niet verkeerd interpreteren. Alles zal afhangen van de duurzaamheid van het zakenplan van de particuliere partners. In ieder geval zijn er momenteel initiatieven die de markt innemen. Dat bewijst dat er mogelijkheden zijn. De nieuwe maatschappij zal dus een kwaliteitsproduct moeten afleveren om de concurrentie aan te kunnen. De regering heeft getracht om voor een gezonde basis te zorgen. Het overbruggingskrediet dat toegekend werd aan Sabena werd door toedoen van de regering gebruikt voor de start van DAT. Europa is daarmee akkoord gegaan, mits een aantal voorwaarden wordt nageleefd.

De curatoren hebben besloten om deze procedure een kans te geven. In dat kader moet de problematiek inzake de besteding van het krediet worden gesitueerd. De regering is niet de drijvende kracht. De regering moet niet oordelen over geschillen inzake concurrentievervalsing.

Een van de kenmerken van een overbruggingskrediet is dat het terugbetaalbaar is. Maar daarover werd nog niets beslist en ik wil niet op de zaken vooruit lopen.

16.03 **Yves Leterme** (CD&V): De minister drukt zich sinds 7 november voorzichtiger uit dan de eerste minister. Wanneer 7.000 à 8.000 mensen hun job en toekomst verliezen, is de eerste overweging die de premier maakt hoe hij dat op de meest voordelige wijze kan communiceren. De betrokkenheid van de premier is rechtstreeks evenredig met de aanwezigheid van camera's. Eens de aandacht wegebt, is het probleem voor hem opgelost. We zullen hierop terugkomen, dat is onze plicht.

que tout était réglé. Notre premier ministre a une fois de plus fait étalage de sa capacité à jeter de la poudre aux yeux.

Comment le ministre évalue-t-il les chances de réussite de la nouvelle compagnie aérienne ? Quels efforts le gouvernement fournit-il encore pour lancer véritablement la nouvelle compagnie ? Quelle analyse le ministre fait-il du litige relatif à la souscription d'un crédit de soudure par la DAT ?

Nous n'avons que faire des rodomontades et des contre-vérités. Ni assurément du cynisme dont le premier ministre («Je ne peux tout de même pas piloter moi-même») et le ministre Daems («les règles du marché doivent jouer») ont fait preuve en ces moments pénibles.

16.02 **Rik Daems**, ministre (en néerlandais): N'interprétez pas erronément les propos que j'ai tenus au Sénat. Tout dépendra de la qualité du plan de gestion proposé par les partenaires privés. En tout cas, plusieurs initiatives actuelles sont favorablement accueillies par le marché, ce qui prouve que des possibilités existent. Pour être compétitive, la nouvelle société devra par conséquent fournir un produit de qualité. Le gouvernement a voulu garantir un départ sur des bases saines. Il a fait en sorte que le crédit de soudure destiné à la Sabena soit utilisé pour lancer la nouvelle DAT. L'Europe a marqué son accord, moyennant le respect de certaines conditions.

Les curateurs ont décidé de donner ses chances à cette procédure. C'est dans ce cadre qu'il faut situer la question de l'affectation du crédit. Le gouvernement n'est pas le moteur et n'a dès lors pas à se prononcer sur des litiges en matière de distorsion de la concurrence.

Le crédit de soudure se caractérise notamment par le fait qu'il est remboursable. Cependant, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet et je ne souhaite pas préjuger des décisions.

16.03 **Yves Leterme** (CD&V): Depuis le 7 novembre, le ministre s'exprime avec plus de prudence que le premier ministre. Lorsque 7.000 à 8.000 personnes perdent leur emploi et leurs perspectives d'avenir, la première chose qui vient à l'esprit du premier ministre est de se demander quelle est la meilleure façon de communiquer cette nouvelle au public. La sollicitude du premier ministre est directement proportionnelle à la présence des caméras; une fois que les médias se détournent de la question, celle-ci est, en ce qui le concerne, réglée. Nous y reviendrons. Il y va de

notre devoir.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 20.15 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
20.15 heures.*